I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

(1.) Tantárgy neve: **Bevezetés a bölcsészettudományok módszertanába I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[1] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[2]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[3]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[4]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: I. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A bölcsészettudományok tárgya, különös tekintettel a nyelvre és az irodalomra. Empirikus-induktív megközelítés: a szöveg mint forrás; orális és írott korpusz. Szövegkritika és filológia. Logikai-deduktív megközelítés; modell, elmélet, verifikáció. Struktúra és történetiség. A társadalmi kommunikáció formái. A tudomány történetisége.
Készségek elsajátítása: Dokumentáció az informatika felhasználásával, anyagelrendezés, szövegelemzés, érvelő bemutatás szóban és írásban. Nyelvhelyesség és stiláris teljesítmény az anyanyelvben és az idegen nyelvekben; a fordítás problémája. Az alapvető segédeszközök használata: szótárak, bibliográfiák, informatizált adatbázisok. Tájékozódás a könyvtárban és az interneten. Egyéni munka és csoportmunka. Elképzelés a szerzett ismeretek és készségek diploma utáni használhatóságáról.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott* **irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Barkóczi Ilona: *Alkotó gondolkodás, alkotó ember.*ELTE PPK, 2007
Farkas K. – Orthmayr I.: *Bölcselet és analízis.*ELTE Eötvös Kiadó Kft, 2003
Ken Wilber: *A Működő Szellem rövid története.*Ursus Libris Bt, 2009
Ungvári Tamás: *A szépség születése, A modern művészetelmélet kezdetei.*Scolar Kiadó, 2012
Ullmann Tamás: *Az értelem dimenziói.*L’Harmattan Kiadó, 2012

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása
- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési

[1] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[2] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[3] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[4] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

módszereivel.

b) képességei

- Képes legalább egy, a szakirányához kapcsolódó, Európán kívül kultúra, eszmerendszer szempontjából a francia kultúra jelenségeit értelmezni.
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.

d) autonómiája és felelőssége

- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

(1.) Tantárgy neve: **Bevezetés a bölcsészettudományok módszertanába II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[5] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[6]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[7]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[8]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Bevezetés a bölcsészettudományok módszertanába II.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A bölcsészettudományok tárgya, különös tekintettel a nyelvre és az irodalomra. Empirikus-induktív megközelítés: a szöveg mint forrás; orális és írott korpusz. Szövegkritika és filológia. Logikai-deduktív megközelítés; modell, elmélet, verifikáció. Struktúra és történetiség. A társadalmi kommunikáció formái. A tudomány történetisége.
Készségek elsajátítása: Dokumentáció az informatika felhasználásával, anyagelrendezés, szövegelemzés, érvelő bemutatás szóban és írásban. Nyelvhelyesség és stiláris teljesítmény az anyanyelvben és az idegen nyelvekben; a fordítás problémája. Az alapvető segédeszközök használata: szótárak, bibliográfiák, informatizált adatbázisok. Tájékozódás a könyvtárban és az interneten. Egyéni munka és csoportmunka. Elképzelés a szerzett ismeretek és készségek diploma utáni használhatóságáról.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Barkóczi Ilona: *Alkotó gondolkodás, alkotó ember.*ELTE PPK, 2007
Farkas K. – Orthmayr I.: *Bölcselet és analízis.*ELTE Eötvös Kiadó Kft, 2003
Ken Wilber: *A Működő Szellem rövid története.*Ursus Libris Bt, 2009
Ungvári Tamás: *A szépség születése, A modern művészetelmélet kezdetei.*Scolar Kiadó, 2012
Ullmann Tamás: *Az értelem dimenziói.*L’Harmattan Kiadó, 2012

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

c) tudása
- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

[5]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[6]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[7]pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[8]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

d) képességei

- Képes legalább egy, a szakirányához kapcsolódó, Európán kívül kultúra, eszmerendszer szempontjából a francia kultúra jelenségeit értelmezni.
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.

d) autonómiája és felelőssége

- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Civilizációs ismeretek

Kredittartománya: 8

Tantárgyai: 1) Franciaország ismerete I. 2) Franciaország ismerete II.
3) Francia országismereti gyakorlat I. 4) Francia országismereti gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Franciaország ismerete I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra[9] típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[10]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb[11])**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[12]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye** (hányadik félév): I. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az előadás keretében a hallgatók általános képet kapnak Franciaországról, megismerkednek a francia történelem kiemelkedő eseményeivel a francia államalapítástól napjainkig, a legfontosabb történelmi személyiségek életével és cselekedeteivel. Részletesen beszélünk Franciaország jelenlegi világpolitikai helyzetével, a gazdasági és politikai életben, az Európai Unióban betöltött szerepével. A hallgatók ezután megismerik Franciaország földrajzát, tájegységeit, legnagyobb városait, kiemelkedő helyeit. Kiemelt szerepet kap Párizs, a legfontosabb emlékművek, az azokhoz kapcsolódó történelmi események.
Az általános bemutatást a nagyobb tájegységek részletezése követi, a hallgatók megismerhetik a legfontosabb állami és nép ünnepeket, az ünnepekhez kapcsolódó szokásokat, tradíciókat, illetve az egyes térségek gasztronómiai kultúráját, tipikus ételeit, borait, sajtjait.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

G. Duby - R. Mandrou: *Histoire de la civilisation française*. A. Colin, Paris, 1981
D. Rivière: *Histoire de la France*. Hachette, Paris, 1986
De la révolution à la grande guerre: Anthologie de la civilisation française. JATE, Szeged, 1996
M. Madier: *La France et ses Trésors(Auvergne)*. Larousse, Paris, 1988
Ádám Péter: *Franciaország alkotmányos rendje és politikai intézményei.* Corvina kiadó, Budapest, 2007. ISBN: 9789631355079

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

[9] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[10] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[11] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[12] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

a) tudása

- A hallgató tájékozott a francia nyelvű kulturális jelenségek történetiségének általánosan elfogadott jellemzőit, adatait illetően.
- Ismeri a magyar és az európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia nyelv főbb regionális változatait.
- Átlátja a nemzeti identitásképző diskurzusok felépítését, működését és ezeket a kulturális jelenségeket az európaiság kontextusában értelmezi.

c) attitűdje

- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Civilizációs ismeretek

Kredittartománya:8

Tantárgyai: 1) Franciaország ismerete I.2) Franciaország ismerete II.

3) Francia országismereti gyakorlat I. 4) Francia országismereti gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Franciaország ismerete II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[13] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[14]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[15]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[16]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye** (hányadik félév): II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Franciaország ismerete I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Ebben a félévben a hallgatók elsősorban a modern francia társadalom jellemzőivel és problémáival ismerkednek meg. Szó esik Franciaország politikai intézményeiről, azok működéséről, közigazgatási szerveződéséről, a legfontosabb államigazgatási, közigazgatási szervekről, az igazságszolgáltatás működéséről, szerveiről, az iskolarendszer működéséről, különös tekintettel a felsőoktatás jellemzőire. Betekintést nyerhetnek a bevándorlással kapcsolatos problémákba, szó esik a több generációs bevándorlók integrációs nehézségeiről, a multikulturális társadalom jellemzőiről.
A félév második felében pedig sort kerítünk a többi frankofón állam – elsősorban Kanada, Belgium és Svájc – általános jellemzőinek bemutatására, a legfontosabb történelmi események és a Franciaországgal fenntartott kapcsolatok kiemelésével.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

G. Duby - R. Mandrou: *Histoire de la civilisation française*. A. Colin, Paris, 1981
D. Rivière: *Histoire de la France*. Hachette, Paris, 1986
De la révolution à la grande guerre: Anthologie de la civilisation française. JATE, Szeged, 1996
M. Madier: *La France et ses Trésors(Auvergne)*. Larousse, Paris, 1988
Ádám Péter: *Franciaország alkotmányos rendje és politikai intézményei.* Corvina kiadó, Budapest, 2007. ISBN: 9789631355079

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK* ***7.***

[13]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[14]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[15]pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[16]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- A hallgató tájékozott a francia nyelvű kulturális jelenségek történetiségének általánosan elfogadott jellemzőit, adatait illetően.
- Ismeri a magyar és az európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia nyelv főbb regionális változatait.
- Átlátja a nemzeti identitásképző diskurzusok felépítését, működését és ezeket a kulturális jelenségeket az európaiság kontextusában értelmezi.

c) attitűdje

- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k):anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Civilizációs ismeretek

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Franciaország ismerete I.2) Franciaország ismerete II.

3) Francia országismereti gyakorlat I. 4) Francia országismereti gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia országismereti gyakorlat I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[17] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[18]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[19]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[20]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: I. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A gyakorlati órák tematikája követi az előadások anyagát, tehát az első félév során Franciaország történelmi, földrajzi helyzetével, az egyes régiók jellemzőivel foglalkozunk. A gyakorlati órák keretében azonban lehetőség van az adott témakörhöz kapcsolódó önálló munkára is, a hallgatók kiselőadások, prezentációk formájában mutathatják meg az elsajátított ismereteket.
Kiemelt szerepet kap nemcsak az elméleti tudás elsajátítása, hanem az egyes témakörökhöz kapcsolódó specifikus szókincs megismerése és aktív használata is, különös tekintettel például az európai unió sajátos szókincsére.
Az óra keretében a hallgatók megismerhetik a legfontosabb sajtókiadványokat is – Le Monde, La Tribune, L’Express-, és a kapcsolódó újságcikkek feldolgozásával bővíthetik egyrészt civilizációs ismereteiket, másrészt az ilyen típusú szövegekre jellemző szókincsüket, nyelvi fordulatokat.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

G. Duby - R. Mandrou: *Histoire de la civilisation française*. A. Colin, Paris, 1981
D. Rivière: *Histoire de la France*. Hachette, Paris, 1986
De la révolution à la grande guerre: Anthologie de la civilisation française. JATE, Szeged, 1996
M. Madier: *La France et ses Trésors(Auvergne)*. Larousse, Paris, 1988
Ádám Péter: *Franciaország alkotmányos rendje és politikai intézményei.* Corvina kiadó, Budapest,

[17] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[18] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[19] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[20] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

2007. ISBN: 9789631355079

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a magyar és az európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.
- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia nyelv főbb regionális változatait.

c) attitűdje

- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.
- Érdeklődik más újlatin nyelvek iránt, törekszik ezek elsajátítására, kiindulva saját szakiránya megszerzett ismereteiből és kompetenciáiból.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Civilizációs ismeretek

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Franciaország ismerete I.2) Franciaország ismerete II.

3) Francia országismereti gyakorlat I. 4) Francia országismereti gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia országismereti gyakorlat II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[21] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[22]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[23]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[24]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia országismereti gyakorlat I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A gyakorlati órák tematikája követi az előadások anyagát, tehát a második félév során Franciaország politikai intézményrendszerével, szervezeti felépítésével, a bevándorlási helyzettel foglalkozunk, illetve a félév második felében a frankofón országok kultúrájával és történelmével is. A gyakorlati órák keretében azonban lehetőség van az adott témakörhöz kapcsolódó önálló munkára is, a hallgatók kiselőadások, prezentációk formájában mutathatják meg az elsajátított ismereteket.Kiemelt szerepet kap nemcsak az elméleti tudás elsajátítása, hanem az egyes témakörökhöz kapcsolódó specifikus szókincs megismerése és aktív használata is.
Az óra keretében a hallgatók megismerhetik a legfontosabb sajtókiadványokat is, és a kapcsolódó újságcikkek feldolgozásával bővíthetik egyrészt civilizációs ismereteiket, másrészt az ilyen típusú szövegekre jellemző szókincsüket, nyelvi fordulatokat.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

G. Duby - R. Mandrou: *Histoire de la civilisation française*. A. Colin, Paris, 1981
D. Rivière: *Histoire de la France*. Hachette, Paris, 1986
De la révolution à la grande guerre: Anthologie de la civilisation française. JATE, Szeged, 1996
M. Madier: *La France et ses Trésors(Auvergne)*. Larousse, Paris, 1988
Ádám Péter: *Franciaország alkotmányos rendje és politikai intézményei.* Corvina kiadó, Budapest, 2007. ISBN: 9789631355079

[21] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[22] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[23] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[24] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a magyar és az európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.
- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia nyelv főbb regionális változatait.

c) attitűdje

- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.
- Érdeklődik más újlatin nyelvek iránt, törekszik ezek elsajátítására, kiindulva saját szakiránya megszerzett ismereteiből és kompetenciáiból.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Írásbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtani gyakorlat I.2) Francia leíró nyelvtani gyakorlat II.
3) Francia fordítási gyakorlat I. 4) Francia fordítási gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia leíró nyelvtani gyakorlat I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[25] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[26]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[27]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[28]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: I. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tantárgy célja a francia nyelvtan globális áttekintése gyakorlati feladatok segítségével. Az első félévben a különböző szófajokkal kapcsolatos nyelvtani feladatokat oldunk meg, külön kihangsúlyozva azokat a nyelvtani jelenségeket, amelyek egy magyar anyanyelvű számára gondot jelenthetnek, mint például az egyeztetési szabályok, névmások használata, igeidők és igemódok ismerete és gyakorlati alkalmazása.
A feladatok között vannak egyszerűbb, mechanikus gyakorlatok – megfelelő igealak beírása, helyes alakok kiválasztása, nemben, számban történő egyeztetés, igemódok kiválasztása -, illetve komplexebb feladatok is, mint például szövegértési kompetenciákat mérő kérdések, illetve egyszerűbb, egy-egy nyelvtani problémára fókuszáló szövegalkotási feladat – levél-, e-mail-, blogírás, véleményalkotás.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

350 exercices de grammaire, niveau moyen. Collection Exerçons-nous, Hachette, Paris.
Reicher - Béguelin - Denervaud - Jespersen: *Écrire en français: Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite.* Delachaux & Niestlé, Paris, 1990 (2e éd.)
Halász K. - Szabó A: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993
Les 500 exercices de grammaire B2. Hachette, Paris, 2007.
Maurice Grevisse: *Exercice de grammaire française.* De Boeck, 2010

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.***

[25]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[26]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[27]pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[28]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse :**Tóth Eszter**

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD, dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Írásbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtani gyakorlat I.2) Francia leíró nyelvtani gyakorlat II.
3) Francia fordítási gyakorlat I. 4) Francia fordítási gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia leíró nyelvtani gyakorlat II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[29] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[30]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[31]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[32]*(ha vannak)***:**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia leíró nyelvtani gyakorlat I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tantárgy célja a francia nyelvtan globális áttekintése gyakorlati feladatok segítségével. A második félévben kerül sor a tagadás és kérdés problematikájának az elemzésére, majd a mellérendelő és alárendelő mondatszerkezetek áttekintése után, áttérünk a szövegszintű kompetenciák fejlesztésére, a szövegkohéziót biztosító elemek megismerésére, a téma-réma, anafóra-katafóra kérdésére.
Ennek a témakörnek az elemzése során is arra törekszünk, hogy a francia és magyar nyelv között fennálló főbb különbségeket kihangsúlyozzuk.
A feladatok között vannak egyszerűbb, mechanikus gyakorlatok, illetve komplexebb feladatok is, mint például szövegértési kompetenciákat mérő kérdések. Ennek keretében megismerkednek a különböző szövegtípusokkal, azok jellemzőivel.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

350 exercices de grammaire, niveau moyen. Collection Exerçons-nous, Hachette, Paris.
Reicher - Béguelin - Denervaud - Jespersen: *Écrire en français: Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite.* Delachaux & Niestlé, Paris, 1990 (2e éd.)
Halász K. - Szabó A: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993
*Les 500 exercices de grammaire B2.*Hachette, Paris, 2007.
Maurice Grevisse: *Exercice de grammaire française.*De Boeck, 2010

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK* **7.**

[29]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[30]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[31]pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[32]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: Tóth Eszter

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD, dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Írásbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtani gyakorlat I.2) Francia leíró nyelvtani gyakorlat II.
3) Francia fordítási gyakorlat I. 4) Francia fordítási gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia fordítási gyakorlat I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[33] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[34]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[35]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[36]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: I. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A fordítási gyakorlat szoros összefüggésben van a leíró nyelvtani gyakorlat során megtanult nyelvtani ismeretekkel, azok konkrét alkalmazását tűzi ki célul. Az első félév során elsősorban francia nyelvről fordítunk magyarra, a fordítási tevékenység során kielemezve a nyelvtani, szintaktikai nehézségeket.
A fordított szövegek a mindennapi élettel kapcsolatos egyszerűbb újságcikkekből, a francia civilizáció különböző aspektusait bemutató szövegekből állnak, így a fordítási kompetenciákkal párhuzamosan a nyelvtani ismeretek, a civilizációs ismeretek és természetesen a hallgatók szókincse is bővül.
Az óra keretében a hallgatók megismerik a fordítási tevékenységet segítő eszközöket, a hagyományos nyomtatott szótárakat, a különböző elektronikus szótárakat és szószedeteket.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Georges Mounin, *Les Belles infidèles.*Septentrion, Paris, 1994
Klaudy Kinga, *A fordítás elmélete és gyakorlata.* Scholastica Kiadó, Budapest 1997
Klaudy Kinga, *Nyelv és fordítás.*Tinta könyvkiadó, Budapest, 2007
J. Peeters- L. V. Vaerenbergh, D.A. Rouz, K. Jonason, *La Traduction – De la théorie à la pratique et retour.*PU Rennes, 2006
J. Delisle – A. René, *La traduction raisonnée.* University of Ottawa Press, 2003

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.***

[33]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[34]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[35]pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[36]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél franciául, világos, részleges szövegeket alkot különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatosan.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: Tóth Eszter

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD, dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Írásbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtani gyakorlat I.2) Francia leíró nyelvtani gyakorlat II.
3) Francia fordítási gyakorlat I. 4) Francia fordítási gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia fordítási gyakorlat II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[37] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[38]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[39]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[40]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*: Francia fordítási gyakorlat I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A fordítási gyakorlat szoros összefüggésben van a leíró nyelvtani gyakorlat során megtanult nyelvtani ismeretekkel, azok konkrét alkalmazását tűzi ki célul. A második félév során fokozatosan bevezetjük a magyar nyelvű szövegek fordítását francia nyelvra, a fordítási tevékenység során kielemezve a nyelvtani, szintaktikai nehézségeket.
A fordított szövegek a mindennapi élettel kapcsolatos egyszerűbb újságcikkekből, a francia civilizáció különböző aspektusait bemutató szövegekből állnak, így a fordítási kompetenciákkal párhuzamosan a nyelvtani ismeretek, a civilizációs ismeretek és természetesen a hallgatók szókincse is bővül.
Az óra keretében a hallgatók megismerik a fordítási tevékenységet segítő eszközöket, a hagyományos nyomtatott szótárakat, a különböző elektronikus szótárakat és szószedeteket.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott* **irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Georges Mounin, *Les Belles infidèle.*Septentrion, Paris, 1994
Klaudy Kinga, *Afordítás elmélete és gyakorlata.* Scholastica Kiadó, Budapest 1997
Klaudy Kinga, *Nyelv és fordítás.*Tinta könyvkiadó, Budapest, 2007
J. Peeters- L. V. Vaerenbergh, D.A. Rouz, K. Jonason, *La Traduction – De la théorie à la pratique et retour.*PU Rennes, 2006
J. Delisle – A. René, *La traduction raisonnée.* University of Ottawa Press, 2003

[37] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[38] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[39] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[40] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél franciául, világos, részleges szövegeket alkot különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatosan.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: Tóth Eszter

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD, dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Szóbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia nyelvfejlesztés I.2) Francia nyelvfejlesztés II.

3) Francia fonetikai gyakorlat I. 4) Francia fonetikai gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvfejlesztés I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[41] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[42]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[43]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[44]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: I. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A szóbeli nyelvfejlesztés célja az idegen nyelven történő önálló gondolatkifejtés, a grammatikai, szemantikai szabályok és a stilisztikai aspektusok élőbeszédben megvalósuló alkalmazásának fejlesztése. A kommunikatív nyelvoktatásra helyezzük a hangsúlyt, azaz autentikus, életszerű beszédhelyzeteket alakítunk ki az idegen nyelvi diskurzus gyakorlására. A gyakorlatok lehetnek egyszerűbbek és összetettebbek, irányítottak vagy a hallgatók maximális önállóságát fejlesztő feladatok.

A szóbeli nyelvfejlesztés kiterjed a különböző témakörökhöz, illetve civilizációs ismeretekhez kapcsolódó aktív szókincs elsajátítására, a megtanultak önálló, kreatív módon történő alkalmazására és természetesen a hangzó szövegértésre, amelyhez különböző autentikus hanganyagokat használunk fel.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Halász K. - Szabó A.: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993

Cadiot-Cueilleron-Klotz-Lefebvre du Prey-de Montgolfier: *Grammaire.*Cours de civilisation française de la Sorbonne, niveau supérieur I, Coll. „Exerçons-nous”, Hachette, 1992

Domján A. – Hunyadi C. –Messmer L.: *Réussir son test auditif.*Lexika Kiadó, Budapest, 2014

Bonato Lucia: *A l’heure actuelle – Dossier de civilisation française.*Black Cat, 2003

Électre Vincent: *Activités d’écoute 1-2*.Eli Edizioni, 2002

[41] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[42] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[43] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló

[44] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom-, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

b) képességei

- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél franciául, világos, részleges szövegeket alkot különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatosan.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Szóbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia nyelvfejlesztés I.2) Francia nyelvfejlesztés II.

3) Francia fonetikai gyakorlat I. 4) Francia fonetikai gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvfejlesztés II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[45] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[46]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[47]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[48]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia nyelvfejlesztés I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A szóbeli nyelvfejlesztés célja az idegen nyelven történő önálló gondolatkifejtés, a grammatikai, szemantikai szabályok és a stilisztikai aspektusok élőbeszédben megvalósuló alkalmazásának fejlesztése. A kommunikatív nyelvoktatásra helyezzük a hangsúlyt, azaz autentikus, életszerű beszédhelyzeteket alakítunk ki az idegen nyelvi diskurzus gyakorlására. A gyakorlatok lehetnek egyszerűbbek és összetettebbek, irányítottak vagy a hallgatók maximális önállóságát fejlesztő feladatok.

A szóbeli nyelvfejlesztés kiterjed a különböző témakörökhöz, illetve civilizációs ismeretekhez kapcsolódó aktív szókincs elsajátítására, a megtanultak önálló, kreatív módon történő alkalmazására és természetesen a hangzó szövegértésre, amelyhez különböző autentikus hanganyagokat használunk fel.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Halász K. - Szabó A.: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993

Cadiot-Cueilleron-Klotz-Lefebvre du Prey-de Montgolfier: *Grammaire.*Cours de civilisation française de la Sorbonne, niveau supérieur I, Coll. „Exerçons-nous”, Hachette, 1992

Domján A. – Hunyadi C. –Messmer L.: *Réussir son test auditif.*Lexika Kiadó, Budapest, 2014

Bonato Lucia: *A l’heure actuelle – Dossier de civilisation française.*Black Cat, 2003

Électre Vincent: *Activités d’écoute 1-2*.Eli Edizioni, 2002

[45] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[46] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[47] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló

[48] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom-, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

b) képességei

- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél franciául, világos, részleges szövegeket alkot különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatosan.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Szóbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia nyelvfejlesztés I.2) Francia nyelvfejlesztés II.

3) Francia fonetikai gyakorlat I. 4) Francia fonetikai gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia fonetikai gyakorlat I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[49] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[50]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[51]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[52]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: I. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A hangtan oktatása során megvizsgáljuk a hangfolyam akusztikai jellemzőit, azaz a beszédhangok fizikai törvényszerűségeit, foglalkozunk a hangok artikulációs problémáival, kiemelve a francia és a magyar nyelv hangzókészletének különbségeit és egyenként megvizsgáljuk a magánhangzók és mássalhangzók jellemzőit. Ezután rátérünk a beszéd szupraszegmentális elemeinek vizsgálatára, azaz a hangsúly, az intonáció, a beszédtempó, a beszédritmus, stb. elemzésére. Az oktatás során kiemelt szerepet játszik ugyanakkor a fonetikával, fonológiával kapcsolatos tudományos szakszókincs elsajátítása, tudatos használata. A hallgatók megismerkednek a nemzetközi fonetikai ábécével is. A tanórákon egyrészt kifejezetten a fonetikai oktatására használt gyakorlatokat végezzük, másrészt eredeti hangzó anyagokkal dolgozunk, így egyúttal a hangzó szövegértést is fejlesztjük.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

J. Herman: *Phonétique et phonologie du français contemporain.* Tankönyvkiadó, Budapest, 1984
V. Bárdosi: *Au son des sons. Manuel d'exercices de compréhension, de prononciation et d'orthographe du français moderne*. Eötvös József Könyvkiadó, Budapest, 1996
Électre Vincent: *Activités d'écoute 1-2.*Eli Edizioni, 2002
Monique Léon: *Exercices systématiques de prononciation française.*Hachette, Paris, 1967
D. Abry - M.L Chalaron: *Les 500 exercices de phonétique.*Hachette, Paris, 2007

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.***

[49]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[50]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[51]pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló

[52]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom-, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

b) képességei

- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél franciául, világos, részleges szövegeket alkot különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatosan.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Szóbeli nyelvfejlesztés

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia nyelvfejlesztés I.2) Francia nyelvfejlesztés II.

3) Francia fonetikai gyakorlat I. 4) Francia fonetikai gyakorlat II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia fonetikai gyakorlat II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[53] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[54]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[55]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[56]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:- Francia fonetikai gyakorlat I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A hangtan oktatása során megvizsgáljuk a hangfolyam akusztikai jellemzőit, azaz a beszédhangok fizikai törvényszerűségeit, foglalkozunk a hangok artikulációs problémáival, kiemelve a francia és a magyar nyelv hangzókészletének különbségeit és egyenként megvizsgáljuk a magánhangzók és mássalhangzók jellemzőit. Ezután rátérünk a beszéd szupraszegmentális elemeinek vizsgálatára, azaz a hangsúly, az intonáció, a beszédtempó, a beszédritmus, stb. elemzésére. Az oktatás során kiemelt szerepet játszik ugyanakkor a fonetikával, fonológiával kapcsolatos tudományos szakszókincs elsajátítása, tudatos használata. A hallgatók megismerkednek a nemzetközi fonetikai ábécével is. A tanórákon egyrészt kifejezetten a fonetikai oktatására használt gyakorlatokat végezzük, másrészt eredeti hangzó anyagokkal dolgozunk, így egyúttal a hangzó szövegértést is fejlesztjük.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

J. Herman: *Phonétique et phonologie du français contemporain.* Tankönyvkiadó, Budapest, 1984
V. Bárdosi: *Au son des sons. Manuel d’exercices de compréhension, de prononciation et d’orthographe du français moderne*. Eötvös József Könyvkiadó, Budapest, 1996
Électre Vincent: *Activités d’écoute 1-2.*Eli Edizioni, 2002
Monique Léon: *Exercices systématiques de prononciation française.*Hachette, Paris, 1967
D. Abry - M.L Chalaron: *Les 500 exercices de phonétique.*Hachette, Paris, 2007

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.***

[53] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[54] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[55] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló

[56] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom-, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

b) képességei

- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél franciául, világos, részleges szövegeket alkot különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatosan.

c) attitűdje

- Tudatosan képviseli a francia nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségét.
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A bölcsészettudomány alapjai

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 6

Tantárgyai: 1) Nyelvészet I. 2) Nyelvészet II.
3) Irodalom I. 4) Irodalom II.
5) A latin nyelv alapjai I. 6) A latin nyelv alapjai II.

(1.) Tantárgy neve: **Nyelvészet I.**	**Kreditértéke:** 1
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[57] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 15az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[58]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[59]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[60]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:- Filozófiatörténet	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Jel és közlés; a nyelvi kommunikáció. A kommunikációs modell, a nyelvi közlés szereplői. Nyelv és beszéd; a nyelvek sokfélesége. A nyelvrokonság és a nyelvtípusok. A francia nyelv helye a világ nyelvei között és az újlatin nyelvcsaládban; a francia nyelv tipológiai sajátosságai. Francia-magyar kontrasztív nyelvleírás.
A nyelv változatai: pillantás a francia nyelvtörténetre, nyelvföldrajzra és szociolingvisztikára. A nyelv részrendszerei: rövid vázlat a francia fonetikáról és fonológiáról, morfoszintakszisról és lexikológiáról. A szemantika és a pragmatika.
A szöveg, a stílus és az irodalom nyelvészeti vizsgálata.
Francia nyelvtudósok életének, munkásságának bemutatása.
A nyelvtudomány alapvető terminusainak elsajátítása.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

B. Malmberg: *Le langage signe de l'humain.*Picard, Paris, 1979
Fodor István: *A világ nyelvei és nyelvcsaládjai.*Akadémiai Kiadó, 2000
Kálmán L. – Trón V.: *Bevezetés a nyelvtudományba.*Tinta Könyvkiadó, 2007
Balázs Géza: *Nyelvi barangolások.*Napkút Kiadó Kft, 2016
S. Zufferey – J. Moeschler: *Initiation à la linguistique française.*Armand Colin, 2e éd., 2015

[57] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[58] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[59] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[60] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

e) képességei

- Képes legalább egy, a szakirányához kapcsolódó, Európán kívül kultúra, eszmerendszer szempontjából a francia kultúra jelenségeit értelmezni.
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.

d) autonómiája és felelőssége

- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A bölcsészettudomány alapjai
Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 6
Tantárgyai: 1) Nyelvészet I. 2) Nyelvészet II.
3) Irodalom I. 4) Irodalom II.
5) A latin nyelv alapjai I. 6) A latin nyelv alapjai II.

(1.) Tantárgy neve: **Nyelvészet II.**	**Kreditértéke:** 1
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[61] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 15az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[62]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[63]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[64]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Nyelvészet I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Jel és közlés; a nyelvi kommunikáció. A kommunikációs modell, a nyelvi közlés szereplői. Nyelv és beszéd; a nyelvek sokfélesége. A nyelvrokonság és a nyelvtípusok. A francia nyelv helye a világ nyelvei között és az újlatin nyelvcsaládban; a francia nyelv tipológiai sajátosságai. Francia-magyar kontrasztív nyelvleírás.
A nyelv változatai: pillantás a francia nyelvtörténetre, nyelvföldrajzra és szociolingvisztikára. A nyelv részrendszerei: rövid vázlat a francia fonetikáról és fonológiáról, morfoszintakszisról és lexikológiáról. A szemantika és a pragmatika.
A szöveg, a stílus és az irodalom nyelvészeti vizsgálata.
Francia nyelvtudósok életének, munkásságának bemutatása.
A nyelvtudomány alapvető terminusainak elsajátítása.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

B. Malmberg: *Le langage signe de l'humain.*Picard, Paris, 1979
Fodor István: *A világ nyelvei és nyelvcsaládjai.*Akadémiai Kiadó, 2000
Kálmán L. – Trón V.: *Bevezetés a nyelvtudományba.*Tinta Könyvkiadó, 2007
Balázs Géza: *Nyelvi barangolások.*Napkút Kiadó Kft, 2016
S. Zufferey – J. Moeschler: *Initiation à la linguistique française.*Armand Colin, 2e éd., 2015

[61] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[62] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[63] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[64] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei

- Képes legalább egy, a szakirányához kapcsolódó, Európán kívül kultúra, eszmerendszer szempontjából a francia kultúra jelenségeit értelmezni.
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.

d) autonómiája és felelőssége

- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A bölcsészettudomány alapjai
Kredittartománya *(max. 12 kr.):*6
Tantárgyai: 1) Nyelvészet I. 2) Nyelvészet II.
3) Irodalom I. 4) Irodalom II.
5) A latin nyelv alapjai I. 6) A latin nyelv alapjai II.

(1.) Tantárgy neve: **Irodalom I.**	**Kreditértéke:** 1
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[65] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 15az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[66]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[67]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[68]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Filozófiatörténet	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Bibliográfiai alapismeretek, szakirodalom, segédkönyvek használata. Frankofón irodalmak. A komparatisztika. A francia irodalom nagy korszakai.
Az irodalmi szöveg fogalma, sajátosságai; stílus és konnotációk; struktúra és forma. Az irodalmi szöveg koherenciája. Irodalom és kommunikáció.
Az irodalomtörténet fogalma. A referencialitás problémája.
Irodalmi műfajok. Epikus művek elemzése: az elbeszélés-elmélet alapfogalmai: szerző, narrátor, szereplő, tér és idő; nézőpont és fokalizáció. Lírai művek elemzése: a lírai én, a nyelv lehetőségei a lírában. A francia verselés főbb szabályai.
Drámai művek elemzése; drámaszöveg és színház. A befogadás problémája.
Az irodalomtudomány alapvető fogalmainak elsajátítása.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

M.-P. Schmitt – A. Viala: *Savoir-Lire*. Didier, Paris, 1982
Y. Stalloni: *Les genres littéraires*. Dunot, Paris, 1997
M. Aquier: *La versification appliquée aux textes*. Nathan Université, Paris, 1993
Bókay Antal: *Bevezetés az irodalomtudományba.* Osiris Kiadó, 2006
Farkas K. – Orthmayr I.: *Bölcselet és analízis.*ELTE Eötvös Kiadó Kft, 2003

[65] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[66] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[67] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[68] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei

- Képes legalább egy, a szakirányához kapcsolódó, Európán kívül kultúra, eszmerendszer szempontjából a francia kultúra jelenségeit értelmezni.
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.

d) autonómiája és felelőssége

- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A bölcsészettudomány alapjai
Kredittartománya *(max. 12 kr.):*6
Tantárgyai: 1) Nyelvészet I. 2) Nyelvészet II.
3) Irodalom I. 4) Irodalom II.
5) A latin nyelv alapjai I. 6) A latin nyelv alapjai II.

(1.) Tantárgy neve: **Irodalom II.**	**Kreditértéke:** 1
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[69] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 15az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[70]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[71]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[72]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Irodalom I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Bibliográfiai alapismeretek, szakirodalom, segédkönyvek használata. Frankofón irodalmak. A komparatisztika. A francia irodalom nagy korszakai.
Az irodalmi szöveg fogalma, sajátosságai; stílus és konnotációk; struktúra és forma. Az irodalmi szöveg koherenciája. Irodalom és kommunikáció.
Az irodalomtörténet fogalma. A referencialitás problémája.
Irodalmi műfajok. Epikus művek elemzése: az elbeszélés-elmélet alapfogalmai: szerző, narrátor, szereplő, tér és idő; nézőpont és fokalizáció. Lírai művek elemzése: a lírai én, a nyelv lehetőségei a lírában. A francia verselés főbb szabályai.
Drámai művek elemzése; drámaszöveg és színház. A befogadás problémája.
Az irodalomtudomány alapvető fogalmainak elsajátítása.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

M.-P. Schmitt – A. Viala: *Savoir-Lire*. Didier, Paris, 1982
Y. Stalloni: *Les genres littéraires*. Dunot, Paris, 1997
M. Aquier: *La versification appliquée aux textes*. Nathan Université, Paris, 1993
Bókay Antal: *Bevezetés az irodalomtudományba.* Osiris Kiadó, 2006
Farkas K. – Orthmayr I.: *Bölcselet és analízis*.ELTE Eötvös Kiadó Kft, 2003

[69] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[70] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[71] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló
[72] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei

- Képes legalább egy, a szakirányához kapcsolódó, Európán kívül kultúra, eszmerendszer szempontjából a francia kultúra jelenségeit értelmezni.
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.

d) autonómiája és felelőssége

- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A bölcsészettudomány alapjai

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*6

Tantárgyai: 1) Nyelvészet I. 2) Nyelvészet II.
3) Irodalom I. 4) Irodalom II.
5) A latin nyelv alapjai I. 6) A latin nyelv alapjai II.

(1.) Tantárgy neve: **A latin nyelv alapjai I.**	**Kreditértéke:** 1
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[73] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 15az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[74]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[75]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[76]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Nyelvészet II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Bevezetés a latin nyelv történetébe, a latin nyelv helyzete és használata a mai világban. A latin továbbélése a különböző tudományágakban, jogi és orvosi latin.
A latin nyelv kiejtési szabályai, névszóragozás, az esetek képzése és használata.
Névmások és melléknevek alakjai, melléknév-fokozás.
Bevezetés az igeragozásba, az ige szótári alakja, igeidők, aktív és passzív igealakok.
A latin mondattan alapjai.
Latin szövegek olvasási technikája.
Latin irodalomtörténet. A legfontosabb latin nyelvű szerzők művei.
A latin tanulmányok lehetséges haszna a francia nyelv és civilizáció ismerete szempontjából.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Betts Gavin: *Latin nyelvkönyv.* Akadémiai Kiadó, 1996
N. Horváth Margit – Dr. Nagy Ferenc: *Latin nyelvkönyv I.*Nemzetek Tudása Tankönyvkiadó, 1998
N. Horváth Margit – Dr. Nagy Ferenc: *Latin nyelvkönyv II.*Nemzetek Tudása Tankönyvkiadó, 2014
Fabio Bourbon – Anna Maria Liberati: *Az ókori Róma – Birodalom, mely egykor a világ ura volt.*Officina’96 Kiadó Kft, 2006
Adamik Béla: *A latin nyelv története.*Argumentum Kiadó és Nyomda Kft, 2009

[73] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[74] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[75] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[76] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Tájékozott a francia kulturális jelenségek történetiségének általánosan elfogadott jellemzői, adatai körében.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia főbb regionális változatait.

c) attitűdje

- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége

- A francia nyelv és kultúra területén szerzett ismereteit alkalmazza önművelésében, önismeretében is.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A bölcsészettudomány alapjai
Kredittartománya *(max. 12 kr.):*6
Tantárgyai: 1) Nyelvészet I. 2) Nyelvészet II.
3) Irodalom I. 4) Irodalom II.
5) A latin nyelv alapjai I. 6) A latin nyelv alapjai II.

(1.) Tantárgy neve: **A latin nyelv alapjai II.**	**Kreditértéke:** 1
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[77] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 15az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[78]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[79]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[80]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:A latin nyelv alapjai I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Bevezetés a latin nyelv történetébe, a latin nyelv helyzete és használata a mai világban. A latin továbbélése a különböző tudományágakban, jogi és orvosi latin.
A latin nyelv kiejtési szabályai, névszóragozás, az esetek képzése és használata.
Névmások és melléknevek alakjai, melléknév-fokozás.
Bevezetés az igeragozásba, az ige szótári alakja, igeidők, aktív és passzív igealakok.
A latin mondattan alapjai.
Latin szövegek olvasási technikája.
Latin irodalomtörténet. A legfontosabb latin nyelvű szerzők művei.
A latin tanulmányok lehetséges haszna a francia nyelv és civilizáció ismerete szempontjából.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Betts Gavin: *Latin nyelvkönyv.* Akadémiai Kiadó, 1996
N. Horváth Margit – Dr. Nagy Ferenc: *Latin nyelvkönyv I.*Nemzetek Tudása Tankönyvkiadó, 1998
N. Horváth Margit – Dr. Nagy Ferenc: *Latin nyelvkönyv II.*Nemzetek Tudása Tankönyvkiadó, 2014
Fabio Bourbon – Anna Maria Liberati: *Az ókori Róma – Birodalom, mely egykor a világ ura volt.*Officina’96 Kiadó Kft, 2006
Adamik Béla: *A latin nyelv története.*Argumentum Kiadó és Nyomda Kft, 2009

[77] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[78] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[79] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[80] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Tájékozott a francia kulturális jelenségek történetiségének általánosan elfogadott jellemzői, adatai körében.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia főbb regionális változatait.

c) attitűdje

- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége

- A francia nyelv és kultúra területén szerzett ismereteit alkalmazza önművelésében, önismeretében is.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD, dr. Kiss Sándor ny. egyetemi docens, CSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Művészetek Franciaországban

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 9

Tantárgyai: 1) Képzőművészet és zene

2) Színház

3) Film

(1.) Tantárgy neve: **Képzőművészet és zene**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[81] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[82]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[83]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[84]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: II. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Franciaország ismerete I.; Francia országismereti gyakorlat I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tantárgy a képzőművészetek és a zene területén ad általános ismereteket a hallgatók számára. Áttekintjük a leglényegesebb francia művészeti irányzatokat: román stílus és gótika – megismerkedünk a gótikus építészet jellemzőivel, a legfontosabb francia gótikus katedrálisokkal és a francia gótika hatásával az európai művészetekre.
Ezt követi a reneszánsz kor, I. Ferenc kora és az olasz reneszánsz hatása a francia kultúrára.
Szót ejtünk a barokk korról, zenei alkotásairól, majd a Napkirály uralkodása és a klasszicizmus következik. Részletesen beszélünk Versailles-ról, illetve a francia kultúra befolyásáról az európai udvarokban.
A félév végén pedig megismerkedünk a modern művészetek kezdeteivel, az impresszionista irányzattal, a fauvizmus, dadaizmus, kubizmus és szürrealizmus kialakulásával.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

L'impressionnisme et la peinture en plein air 1860-1914: dictionnaire (histoire et source, épanouissement, prolongements). Larousse, Paris, 1992
E. Gombrich: *Histoire de l’art. 16e éd,* Phaidon, 2001
Daniel Arasse: *Histoire de la peinture.* Coll. Médiations,Denoël, 2012
Les plus beaux textes de l’histoire de l’art. Beaux-Arts Editions, 2009

[81] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[82] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[83] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[84] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Le patrimoine monumental – Sources, objets et représentations. PUR, 2014

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása
- Tájékozott a francia kulturális jelenségek történetiségének általánosan elfogadott jellemzői, adatai körében.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei
- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia főbb regionális változatait.

c) attitűdje
- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége
- A francia nyelv és kultúra területén szerzett ismereteit alkalmazza önművelésében, önismeretében is.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Kálai Sándor egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc, dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Művészetek Franciaországban **Kredittartománya** *(max. 12 kr.):* 9 Tantárgyai: 1) Képzőművészet és zene 2) Színház 3) Film

(1.) Tantárgy neve: **Színház**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[85] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[86]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[87]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[88]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Művészetek Franciaországban I: Képzőművészetek és zene	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A képzőművészetek után a színházzal foglalkozunk mint intézménnyel, és mint irodalmi jelenséggel.
A francia színház kezdetei: középkori egyházi színház és komikus színház. A középkor népi eredetű, világi természetű formája a *farce.*
Színházi műfajok a reneszánszban.
A színház jelentősége a klasszicizmus korában, a klasszicista dráma, aprólékosan kidolgozott, merev szabályai. A klasszicista dráma legnagyobb képviselői: Corneille és Racine. Molière élete és alkotásai. A Comédie Française akkor és ma.
A társadalom átalakulásának színházi vetületei: a polgári dráma. Avant-garde és Új Színház. Útkeresések a XX. század végén. Színházi fesztiválok, szabadtéri színjátszás ma.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Le théâtre en France (dir. Jomaron). A. Colin, Paris, 1988
Le théâtre (dir. Couty-Rey). Bordas, Paris,1980
Alain Viala: *Histoire du théâtre,* Coll. Que sais-je? Presses Universitaires de France, 2010
Luc Fritsch: *Le grand livre du théâtre.* Eyrolles, 2014
Agnès Pierron: *Dictionnaire de la langue du théâtre.* Le Robert, 2009

[85] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[86] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[87] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[88] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Tájékozott a francia kulturális jelenségek történetiségének általánosan elfogadott jellemzői, adatai körében.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia főbb regionális változatait.

c) attitűdje

- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége

- A francia nyelv és kultúra területén szerzett ismereteit alkalmazza önművelésében, önismeretében is.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Kálai Sándor egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc, dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Művészetek Franciaországban

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 9

Tantárgyai: 1) Képzőművészet és zene

2) Színház

3) Film

(1.) Tantárgy neve: **Film**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[89] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[90]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[91]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[92]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Művészetek Franciországban II: színház	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A művészetek Franciaországban ismeretkör utolsó tantárgyaként a francia filmművészet következik. Franciaország mind a tömegmédia, mind a művészeti forma tekintetében már a film feltalálásában is jelentős szerepet játszott, és a francia filmművészet azóta is nagy hatást gyakorol szerte a világon.A kurzus első felében francia filmelméleti írások alapján áttekintést adunk a film formanyelvéről (a plán, a plánok mérete, a kameramozgások leírása; tér és idő a filmben; a filmi elbeszélés; a filmelemzés módszerei stb.) francia filmekből vett illusztrációk segítségével. A kurzus második felében áttekintés adunk a hallgatóknak a francia film történetéről, néhány jelentős rendező életműve alapján (a francia némafilm, a lírai realizmus, az új hullám, a francia film különféle tendenciái az 1960-1980 között: Vigo, Renoir, Carné, Tati, Bresson, Truffaut, Godard, Chabrol, Resnais).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

L. Spaas: *Le cinéma nous parle*. Debreceni Egyetem, 2000

A. Bazin: *Qu'est-ce-que le cinéma? I-IV.* Éd. du Cerf , Paris, 1958

J. Aumont - A. Berlaga - A. Marie - M. Vernet: *Esthétique du film*. Nathan, Paris, 1983

G. Sadoul – H. Langlois: *Histoire du cinéma mondial.* 9e éd,, Flammarion, 1976

Jean-Luc Godard:*Histoire du cinéma.* Paris, Gallimard, 1998

[89] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[90] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[91] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[92] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Tájékozott a francia kulturális jelenségek történetiségének általánosan elfogadott jellemzői, adatai körében.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia főbb regionális változatait.

c) attitűdje

- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége

- A francia nyelv és kultúra területén szerzett ismereteit alkalmazza önművelésében, önismeretében is.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Kálai Sándor egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc, dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: 18. századi irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 7

Tantárgyai: 1) A francia irodalom a 18. században 2) Francia irodalmi szeminárium I.

(1.) Tantárgy neve: **A francia irodalom a 18. században**	**Kreditértéke:** 4
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[93] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[94]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[95]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[96]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A 18. századi francia irodalom fejlődéstörténetének áttekintése. A korszak irodalmának kronologikus bemutatása a legjelentősebb állomások bemutatásával. Az Ancien Régime és a Francia Forradalom. A történeti, kultúrtörténeti háttér bemutatását rövid írói életrajzok követik (Voltaire, Montesquieu, Diderot, Rousseau, Laclos, Lesage, Marivaux). Az elemzett műveket elhelyezzük ebben az összetett kontextusban, szempontokat nyújtva a szemináriumi munkához. A felvilágosodás forrásai: empirizmus, racionalizmus. A felvilágosodás ideológiái és képviselői. A felvilágosodás legnagyobb vállalkozása: a francia enciklopédia. A korszak jellemző műfajainak fejlődése, előzmények feltárása. A 18. század elbeszélői műfajai: levélregény, mémoire-irodalom, filozófiai esszé, libertinus regény, komikus pikareszk regény. A komédia Molière utáni megújulása (Marivaux). Korai romantika (Bernardin de Saint-Pierre). Költészet a 18. században (André Chénier).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

J. Renaud: *La littérature française du XVIII^e siècle*. A.Colin, "Cursus", Paris, 1994.
Michel Prigent et Jean-Charles Darmon: *Histoire de la France littéraire*. Tome 2. Classicismes XVII-XVIIIe siècle. Quadrige / PUF, Paris, 2006.
Pierre Frantz et Sophie Marchand: *Le théâtre français du XVIII siècle*. Anthologie de l’avant-scène théâtre, Avant-scène, 2009.
Alain Viala: *L’âge classique et les Lumières*. PUF, Poche, 2015.
F. Calas: *Le roman épistolaire*. Nathan université, 1996.

[93] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[94] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[95] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[96] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom-, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

b) képességei

- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségeit.

d) autonómiája és felelőssége

- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: 18. századi irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 7

Tantárgyai: 1) A francia irodalom a 18. században 2) Francia irodalmi szeminárium I.

(1.) Tantárgy neve: **Francia irodalmi szeminárium I.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[97] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[98] *(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[99]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[100] *(ha vannak)***:** -	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A 18. századi változatos regényirodalom jellegzetes műveivel kulturális-civilizációs ismereteket is közvetítünk. A tematikai, ill. formai, szerkezeti, narratológiai elemzésekkel az irodalomértelmezés sokszínűségére hívjuk fel a figyelmet. A regény térhódítása. Montesquieu: Perzsa levelek (Lettres persanes). Levélregény és társadalmi szatíra. A pikareszk regény: Lesage (Gil Blas, Sánta ördög). Prévost „emlékiratok” regénye: Des Grieux lovag és Manon Lescaut története. Voltaire írói, filozófusi, történetírói tevékenysége. Voltaire filozófiai meséi (contes philosophiques). Candide. Jean-Jacques Rousseau: a „citoyen” ideálja, a „jó vadember” mítosza. Rousseau politikai értekezései, pedagógiai (Émile), önéletrajzi (Confessions) írásai. Rousseau szentimentális regénye: Julie avagy az új Héloïse. Denis Diderot és a regényírás nehézségei: Mindenmindegy Jakab (Jacques le Fataliste et son maître). Laclos polifon levélregénye (Veszedelmes viszonyok).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Jacques Vassevière et Nadine Toursel: *Littérature: 150 textes théoriques et critiques*. Armand Colin, 2015.

André Lagarde et Laurent Michard: *Littérature du XVIIIe siècle*. Anthologie et histoire littéraire. Bordas, Paris, 1993.

Alix Defays: *Candide ou l’optimisme de Voltaire*. Analyse approfondie. Profil Littéraire, Poche, 2016.

Claude Le Manchec: *Comprendre Rousseau*. Éditions du Cénacle, 2015.

Alain Véquaud: *Lettres persanes de Montesquieu*, analyse critique. Profil LIttérature, Hatier, 1983.

[97] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[98] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[99] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[100] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

c) tudása
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom-, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

d) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségeit.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.

Tantárgy felelőse: dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: 19. századi irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 7

Tantárgyai: 1) A francia irodalom a 19. században 2) Francia irodalmi szeminárium II.

(1.) Tantárgy neve: **A francia irodalom a 19. században**	**Kreditértéke:** 4
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[101] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[102]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[103]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[104]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Irodalom II.; A francia irodalom a 18. században; Művészetek Franciaországban I: Képzőművészet és zene	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A 19. századi irodalom történelmi, kultúrtörténeti hátterének a bemutatása (Napóleoni háborúk, Bourbon Restauráció, Júliusi Monarchia, Második Császárság, Harmadik Köztársaság). A 19. század legfontosabb irodalmi irányzatainak áttekintése (romantika, realizmus, Parnasse, szimbolizmus, naturalizmus). A romantika a regényirodalomban (Hugo, Dumas, George Sand). Romantikus és realista elemek Stendhal: Vörös és fekete c. regényében. A realista regény. Balzac Emberi színjáték c. regényciklusának szerkezete. A Goriot apó c. regény ellentétekre épülő kompozíciója. Társadalomábrázolás, elbeszélői ítéletek szerepe. A romantikus illúziókkal való írói leszámolás Flaubert Bovaryné c. regényében. A naturalizmus. Zola írói módszerei („A kísérleti regény”). Zola Rougon-Macquart család c. regényciklusának legismertebb darabjai. Maupassant három szabadon választott novellájának elemzése.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

P.-L. Rey: *La littérature française du XIX^e siècle*. A. Colin, "Cursus", Paris, 1993.
A. Lagarde et L. Michard: *XIXe siècle. Anthologie et histoire littéraire*. Bordas, 1993.
Georges Bafaro: *Le roman réaliste et naturaliste*. Ellipses. Edition Marketing, Paris, 1995.
Anne.Marie Ozaman: *Flaubert: Madame Bovary*. Balises. Nathan, 1989.
Christophe Carlier: *Zola, Maupassant: le roman naturaliste*. Profil, Hatier, 1999

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.***

[101] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[102] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[103] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[104] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.
- Ismeri a francia nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél francia nyelven, világos, részletes szövegeket alkot és különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatban.

c) attitűdje
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségeit.
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: 19. századi irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 7

Tantárgyai: 1) A francia irodalom a 19. században 2) Francia irodalmi szeminárium II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia irodalmi szeminárium II.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[105] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[106]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[107]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[108]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:A francia irodalom a 18. században; Francia irodalmi szeminárium I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A romantika mint mozgalom indulása (Chateaubriand, Mme de Staël). A francia romantikus költészet legfontosabb képviselői (Lamartine, Vigny, Musset, Nerval). A „mal de siècle” magyarázata Musset-nél (A század gyermekének vallomásai). Nerval Fantaisie c. versének és Sylvie c. regényének összehasonlítása. A költő Victor Hugo. A romantika irodalmának fő ismérvei (tartalmi és formai jegyek). A romantikus dráma (Hugo, Musset). Charles Baudelaire költészete: A romlás virágai (Spleen és ideál), Kis költemények prózában (a prózavers műfaja). A parnasszista költészet (a művészet „magáért valóságának” elve). Paul Verlaine költészete (Szaturnuszi költemények, Szövegtelen románcok, Elátkozott költők). A szimbolizmus. Arthur Rimbaud költészete. A „Látnok levelek” költői programja. A magánhangzók szonettje c. vers értelmezései. Egy évad a pokolban. Színvázlatok. Rimbaud prózaverse. Stéphane Mallarmé költészete és művészetfelfogása (Crise de vers).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Daniel Leuwers: *Poètes français des XIXe et XXe siècles*. Le Livre de Poche, 1987.
Georges Gusdorf: *Le romantisme*. Tome 1. Le savoir romantique. Payot, 2002.
Georges Bonneville*: Les Fleurs du mal de Baudelaire*. Profil d’une oeuvre. Hatier, 2005.
J.-N. Illouz: *Le symbolisme*. Le Livre de Poche, 2004.
Henri Meschonnic*: Hugo: la poésie contre le maintien de l’ordre*. Maisonneuve et Larose, 2002.

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7.*

[105] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[106] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[107] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[108] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.
- Ismeri a francia nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél francia nyelven, világos, részletes szövegeket alkot és különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatban.

c) attitűdje

- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségeit.
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége

- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: 20. századi irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 7

Tantárgyai: 1) A francia irodalom a 20. században 2) Francia irodalmi szeminárium III.

(1.) Tantárgy neve: **A francia irodalom a 20. században**	**Kreditértéke:** 4
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[109] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[110]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[111]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[112]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:A francia irodalom a 19. században	
Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**	
Irodalom a 19-20. század fordulóján, a Nouvelle Revue Française rövid története, az irodalmi díjak. A regény új útjai. André Gide művei, eszméi (Földi táplálékok, A pénzhamisítók, A Vatikán pincéi). Alain-Fournier „költői regénye” (Az ismeretlen birtok, Le Grand Meaulnes). Idő és emlékezés, művészet és valóság Marcel Proust Az eltűnt idő nyomában c. művében. A realizmus és a naturalizmus megújítója: Roger Martin du Gard. François Mauriac, Louis-Ferdinand Céline, André Malraux egy-egy regényének rövid ismertetése. Cselekvés és döntéshozatal Saint-Exupéry Éjszakai repülés c. regényében. Filozófia és irodalom viszonya: Sartre és az egzisztencializmus. Camus esszéi és regényei: Sziszüphosz mítosza, Közöny (L’Étranger) és A pestis. Az „új regény” (Robbe-Grillet, Simon, Butor). Feminizmus és irodalom: Colette, Beauvoir, Duras. Az „új színház” vagy abszurd dráma (Ionesco, Beckett). Az irodalmi kritika új irányai.	
A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)	
G. Brée – E. Morot-Sir: *Du surréalisme à l'empire de la critique*. Arthaud, Paris, 1984. Robert Airached (coll.): *Le théâtre français du XX siècle*. Anthologie de l’avant-scène théâtre, Avant-scène, 2011. Jean Ricardou: *Le nouveau roman*. Le Seuil, 2015. Claude Bonnefoy: *Panorama critique de la littératuremoderne*. Paris, Belfond, 1981. Claude-Edmonde Magny: *Histoire du roman français depuis 1918*. Le Seuil, 1971.	
Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.***	

[109]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[110]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[111]*pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[112]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a francia nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél francia nyelven, világos, részletes szövegeket alkot és különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatban.

c) attitűdje
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját..
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: 20. századi irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 7

Tantárgyai: 1) A francia irodalom a 20. században 2) Francia irodalmi szeminárium III.

(1.) Tantárgy neve: **Francia irodalmi szeminárium III.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[113] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[114]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[115]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[116]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia irodalmi szeminárium II.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A XX. század első harmadában jelentkező irodalmi és művészeti irányzatok: kubizmus, futurizmus, expresszionizmus, dadaizmus, szürrealizmus. A szürrealizmus jelentősége a francia irodalomban. Az automatikus írás és az álmok szerepe André Breton-nál. Újítás és hagyományőrzés Guillaume Apollinaire műveiben (Szeszek. Kalligrammák). Paul Éluard költészete. Louis Aragon szürrealista korszaka, majd visszatérése a hagyományos verseléshez. Robert Desnos költészete (nyelvi leleményesség). Paul Valéry életműve (Egy estém Teste úrral, Varázslatok, Füzetek). Paul Claudel költői és drámaírói tevékenysége. Jules Supervielle költői életműve. A hétköznapok prózaiságának beemelése a költészetbe: Jacques Prévert (Szavak, Paroles). Az Oulipo szellemi műhelye: legjelentősebb tagok és művek. A kötött versformák újrafelfedezése a XX. század végén: szonett (Goffette), pantum (Lalande), haiku (Duhaime).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Daniel Leuwers: *Poètes français des XIXe et XXe siècles*. Le Livre de Poche, 1987.
Marie-Paule Berranger*: Le surréalisme. Panorama de la littérature française*. Hachette, 2015.
Henri Mitterand: *La littérature française du XXe siècle*. Nathan Université, Paris, 1996.
Laurent Fourcaut: *Lectures de la poésie française moderne et contemporaine*, Nathan Université, Paris, 1997.
Robert Sabatier: *La Poésie du XXe siècle*. Paris, Albin Michel, 1982.

Azoknak az **előírt** s**zakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.***

[113]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[114]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[115]*pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[116]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.
- Ismeri a francia nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél francia nyelven, világos, részletes szövegeket alkot és különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatban.

c) attitűdje

- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.
- Mérlegeli a problémák sokoldalú módszertani megközelítésének lehetőségeit.
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.

d) autonómiája és felelőssége

- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Hatékonyan együttműködik a francia nyelv területéhez kapcsolódó hazai és nemzetközi kulturális közösségekkel.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Régi francia irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 6

Tantárgyai: 1) Klasszikuskori francia irodalmi szeminárium 2) Középkori és reneszánszkori francia irodalmi szeminárium

(1.) Tantárgy neve: **Klasszikuskori francia irodalmi szeminárium**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[117] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[118]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[119]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[120]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:A francia irodalom a 20. században; Francia irodalmi szeminárium III.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Általános kultúrtörténeti bevezető után ismertetjük a XVII. század irodalmi-művészeti irányzatait: barokk, préciosité, klasszicizmus. A klasszicizmus fogalma. A klasszikus dráma ismérvei és legfontosabb képviselői. A hármas egység szabálya. Dicsőség (gloire) és becsület (honneur) Pierre Corneille tragédiáiban (Le Cid). Lélekábrázolás Racine tragédiáiban (Andromaché, Phaedra). A klasszikus komédia. A Molière-i életmű bemutatása. A farce-tól a comédie de moeurs-ig. Az újgazdag alakja Az úrhatnám polgárban (Le Bourgeois Gentilhomme). „Plaire et instruire”: a molière-i társadalomrajz. Jellemvígjátékok: Tartuffe, A fösvény. A fabula műfaja, előzményei. La Fontaine életműve (Les Fables). A klasszikus regény főbb képviselői: Madame de Lafayette (Clèves hercegnő), Madame de Sévigné (lányához írott levelei kapcsán szólunk a levelezés divatjáról a 17. században). A kor erkölcseinek bírálata La Rochefoucauld maximáiban és La Bruyère jellemrajzaiban (Caractères).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Roger Zuber et Denis Lopez: *Littérature française du XVIIe siècle*. PUF, 1992.
Christian Biet, Romain Jobez, Thiphaine Karsenti: *Le théâtre français du XVII siècle*. 2009.
Jacques Scherer: *La dramaturgie classique*. Armand Colin, 2014.
C. Puzin: *XVIIe siècle. Littérature. Textes et documents*. Nathan, 1991.
André Lagarde et Laurent Michard: *XVIIe siècle. Anthologie et histoire littéraire*. Bordas, 1989.

[117] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[118] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[119] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[120] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK **7.** pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél francia nyelven, világos, részletes szövegeket alkot és különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatban.

c) attitűdje
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját..
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Felelősséget vállal hivatása gyakorlása során a rábízott egyének és csoportok szakmai fejlődéséért.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Régi francia irodalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 6

Tantárgyai: 1) Klasszikuskori francia irodalmi szeminárium 2) Középkori és reneszánszkori francia irodalmi szeminárium

(1.) Tantárgy neve: **Középkori és reneszánszkori francia irodalmi szeminárium**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[121] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30 az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[122]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[123]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[124]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:A francia irodalom a 20. században; Francia irodalmi szeminárium III.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A történeti áttekintés után bemutatjuk a francia nyelv és kultúra születésének főbb állomásait, a francia irodalom kezdeteit. Nyomon követjük az egyes irodalmi műfajok kialakulását és változását. A gesztaénekek (chanson de geste) jelentősége, formai és tartalmi jegyei. A Roland-ének (Chanson de Roland). A francia udvari regény, az antik regények, a breton mondakör. Trisztan és Izolda története. A lovagregény megteremtője: Chrétien de Troyes (Lancelot, Perceval). A chantefable műfaja: Aucassin és Nicolette. A trubadúrlíra. A fin’amor paradoxonja. Aquitániai Vilmos egy verse. A távoli szerelem témája Jaufré Rudelnél. A Rózsa-regény allegorikus története. A későközépkori francia líra képviselői: Charles d’Orléans, François Villon (a középkori ballada műfaja). A reneszánsz irodalom főbb alkotói és műfajai. A tudós humanista „reneszánsz ember”: Rabelais. Montaigne esszéi. A reneszánsz költészet. A lyoni iskola, a Pléiade költői programja. Du Bellay és Ronsard verseinek elemzése (szonett, óda).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

M. Zink: *Le Moyen Âge: littérature française*. Presses Universitaires de Nancy, 1990.
Jean Dufournet (collectif*). La littérature française du MoyenÂge, tome 1: Romans et chroniques. Tome 2: théâtre et poésie.* Flammarion, 2003.
Jean Dufournet: *Villon d’hier et d’aujourd’hui*. Paris bibliothèques, 1993.

[121] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[122] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[123] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[124] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Alain Viala: *Une histoire brève de la littérature française. Moyen Age et Renaissance*. PUF, Paris, 2014.
André Lagarde et Laurent Michard: *XVIe siècle. Anthologie et histoire littéraire*. Bordas, 1993.

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK* ***7.*** *pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

c) tudása.
- Átlátja a francia nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.
- Tisztában van a francia nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.

d) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél francia nyelven, világos, részletes szövegeket alkot és különféle témában, különösen a francia nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatban.

c) attitűdje
- Hitelesen közvetíti a francia nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját..
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Felelősséget vállal hivatása gyakorlása során a rábízott egyének és csoportok szakmai fejlődéséért.

Tantárgy felelőse: dr. Tegyey Gabriella egyetemi tanár, DSc

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Gyakorlati francia nyelv

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*10

Tantárgyai: 1) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat I. 2) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat II. 3) Francia nyelvfejlesztés III. 4) Francia nyelvfejlesztés IV.

(1.) Tantárgy neve: **Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[125] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[126]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[127]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[128]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III.. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia fordítási gyakorlat II,; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tantárgy célja a hallgatók magasabb színtű kommunikációs képességének kialakítása mind írásban, mind szóban. Ezt írásban a nyelvtan valamennyi nagy témakörét felölelő, komplex, több írásbeli kompetencia alkalmazását igénylő gyakorlatokkal, szövegértelmezési és szövegalkotási feladatokkal érjük el, illetve elsősorban irodalmi szövegeken alapuló fordítási gyakorlatokkal. A felhasznált szövegek tudományos értekezések, esszék is lehetnek, amelyek absztrakt gondolkodásmódra ösztönzik a hallgatókat.
Szóban az idegen nyelven történő önálló gondolatkifejtést, a grammatikai, szemantikai szabályok és a stilisztikai aspektusok élőbeszédben megvalósuló alkalmazását fejlesztjük. Hangsúlyt fektetünk a különböző nyelvi regiszterek lexikai, stilisztikai, morfo-szintaktikai jellemzőinek megismerésére, azok hatékony alkalmazására is.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

350 exercices de grammaire, niveau moyen. Collection Exerçons-nous, Hachette, Paris.
Reicher - Béguelin - Denervaud - Jespersen: *Écrire en français: Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite.* Delachaux & Niestlé, Paris, 1990 (2e éd.)
Halász K. - Szabó A: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993
Les 500 exercices de grammaire B2. Hachette, Paris, 2007.
Maurice Grevisse: *Exercice de grammaire française.* De Boeck, 2010

[125] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[126] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[127] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[128] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Átlátja a nemzeti identitásképző diskurzusok felépítését, működését, és ezeket a kulturális jelenségeket az európaiság kontextusában értelmezi.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Felelősséget vállal hivatása gyakorlása során a rábízott egyének és csoportok szakmai fejlődéséért.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Gyakorlati francia nyelv

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*10

Tantárgyai: 1) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat I. 2) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat II. 3) Francia nyelvfejlesztés III. 4) Francia nyelvfejlesztés IV.

(1.) Tantárgy neve: **Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[129] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[130]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[131]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[132]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tantárgy célja a hallgatók magasabb színtű kommunikációs képességének kialakítása mind írásban, mind szóban. Ezt írásban a nyelvtan valamennyi nagy témakörét felölelő, komplex, több írásbeli kompetencia alkalmazását igénylő gyakorlatokkal, szövegértelmezési és szövegalkotási feladatokkal érjük el, illetve elsősorban irodalmi szövegeken alapuló fordítási gyakorlatokkal. A felhasznált szövegek tudományos értekezések, esszék is lehetnek, amelyek absztrakt gondolkodásmódra ösztönzik a hallgatókat.
Szóban az idegen nyelven történő önálló gondolatkifejtést, a grammatikai, szemantikai szabályok és a stilisztikai aspektusok élőbeszédben megvalósuló alkalmazását fejlesztjük. Hangsúlyt fektetünk a különböző nyelvi regiszterek lexikai, stilisztikai, morfo-szintaktikai jellemzőinek megismerésére, azok hatékony alkalmazására is.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

350 exercices de grammaire, niveau moyen. Collection Exerçons-nous, Hachette, Paris.
Reicher - Béguelin - Denervaud - Jespersen: *Écrire en français: Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite.* Delachaux & Niestlé, Paris, 1990 (2e éd.)
Halász K. - Szabó A: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993
Les 500 exercices de grammaire B2. Hachette, Paris, 2007.
Maurice Grevisse: *Exercice de grammaire française.* De Boeck, 2010

[129] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[130] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[131] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[132] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

c) tudása.
- Ismeri a francia nyelv egyes területeinek (irodalom, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

d) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Átlátja a nemzeti identitásképző diskurzusok felépítését, működését, és ezeket a kulturális jelenségeket az európaiság kontextusában értelmezi.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Felelősséget vállal hivatása gyakorlása során a rábízott egyének és csoportok szakmai fejlődéséért.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Gyakorlati francia nyelv

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*10

Tantárgyai: 1) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat I. 2) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat II. 3) Francia nyelvfejlesztés III. 4) Francia nyelvfejlesztés IV.

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvfejlesztés III.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[133] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[134]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[135]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[136]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia nyelvfejlesztés II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tantárgy keretében a hallgatók kifejező készségét, argumentatív, véleményalkotó képességét fejlesztjük idegen nyelven. Képesnek kell lenniük változatosan, magas szinten kifejezni a véleményüket, ütköztetni azt ellentétes véleménnyel, egy adott attitűdöt képviselni, elvont témákról beszélgetni, bemutatni, megvédeni egy adott álláspontot.
Írásbeli szinten áttérünk a hosszabb, igényesebb, magasabb nyelvi szinten megfogalmazott szövegekre, a hallgatók megtanulják, hogyan készítsenek rézümét, vagy prezentációt egy komolyabb társadalmi kérdést feszegető témában (környezetvédelem, állatvédelem, bevándorlási politika, munkanélküli, bűnözés, egészségügyi kérdések, stb.) Írásbeli kifejező készségüket is fejlesztjük, megtanulják a hivatalos levelek, dokumentumok formai és tartalmi követelményeit, képesek lesznek kisebb előadások, prezentációk összeállítására francia nyelven.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

350 exercices de grammaire, niveau moyen. Collection Exerçons-nous, Hachette, Paris.
Reicher - Béguelin - Denervaud - Jespersen: *Écrire en français: Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite.* Delachaux & Niestlé, Paris, 1990 (2e éd.)
Halász K. - Szabó A: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993
Les 500 exercices de grammaire B2. Hachette, Paris, 2007.
Maurice Grevisse: *Exercice de grammaire française.* De Boeck, 2010

[133] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[134] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[135] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[136] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Gyakorlati francia nyelv

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*10

Tantárgyai: 1) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat I. 2) Nyelvtan, szöveg, nyelvhasználat II. 3) Francia nyelvfejlesztés III. 4) Francia nyelvfejlesztés IV.

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvfejlesztés IV.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[137] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[138]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[139]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[140]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia nyelvfejlesztés II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tantárgy keretében a hallgatók kifejező készségét, argumentatív, véleményalkotó képességét fejlesztjük idegen nyelven. Képesnek kell lenniük változatosan, magas szinten kifejezni a véleményüket, ütköztetni azt ellentétes véleménnyel, egy adott attitűdöt képviselni, elvont témákról beszélgetni, bemutatni, megvédeni egy adott álláspontot.
Írásbeli szinten áttérünk a hosszabb, igényesebb, magasabb nyelvi szinten megfogalmazott szövegekre, a hallgatók megtanulják, hogyan készítsenek rézümét, vagy prezentációt egy komolyabb társadalmi kérdést feszegető témában (környezetvédelem, állatvédelem, bevándorlási politika, munkanélküli, bűnözés, egészségügyi kérdések, stb.) Írásbeli kifejező készségüket is fejlesztjük, megtanulják a hivatalos levelek, dokumentumok formai és tartalmi követelményeit, képesek lesznek kisebb előadások, prezentációk összeállítására francia nyelven.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

350 exercices de grammaire, niveau moyen. Collection Exerçons-nous, Hachette, Paris.
Reicher - Béguelin - Denervaud - Jespersen: *Écrire en français: Cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite.* Delachaux & Niestlé, Paris, 1990 (2e éd.)
Halász K. - Szabó A: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993
Les 500 exercices de grammaire B2. Hachette, Paris, 2007.
Maurice Grevisse: *Exercice de grammaire française.* De Boeck, 2010

[137] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[138] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[139] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[140] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

c) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

d) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*11

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtan I. 2) Francia leíró nyelvtan II. 3) Francia nyelvészeti szeminárium I. 4) Francia nyelvészeti szeminárium II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia leíró nyelvtan I.**	**Kreditértéke:** 4
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[141] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[142]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[143]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[144]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Franciaország ismerete I.; Francia nyelvfejlesztés II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Két féléven át a leíró nyelvtan előadására kerül sor, ezzel párhuzamosan szemináriumi keretben megtörténik a francia nyelv szerkezetének gyakorlati szempontú áttekintése. Az egyszerű mondat szerkezetével kezdjük, áttekintjük az aktív-passzív, pronominális, műveltető és személytelen szerkezeteket, az alkotó elemek sorrendjét a mondaton belül. Részletesen áttekintjüka főnévi csoport, az igei csoport és a névmások szerveződését és használatát.
A második félévben áttérünk az összetett mondatokra, mellérendelés, alárendelés szabályaira, az alárendelt mondatokban használt igemódokra, és részletesen tárgyaljuk a subjonctif használatát.
Végül áttekintjük a tagadás, a kérdés, a style direct, indirect és indirect libre használatát.
Utolsó témakörként sort kerítünk a szóképzési szabályokra (dérivation et composition).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

A. Martinet: *Éléments de linguistique générale*. A. Colin, Paris, 1980
J. Kelemen - V. Bárdosi - S. Kiss - P. Pataki - M. Pálfy: *Grammaire du français contemporain*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1985
M. Riegel - J.-Chr. Pellat - R. Rioul: *Grammaire méthodique du français*. PUF, Paris, 1994
J. Herman: *Précis d'histoire de la langue française*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1967
J. Picoche: *Précis de lexicologie française*. Nathan Université, Paris, 1978

[141] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[142] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[143] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[144] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*11

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtan I. 2) Francia leíró nyelvtan II. 3) Francia nyelvészeti szeminárium I. 4) Francia nyelvészeti szeminárium II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia leíró nyelvtan II.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[145] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[146]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[147]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[148]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Nyelvészet II.; Francia leíró nyelvtan I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Két féléven át a leíró nyelvtan előadására kerül sor, ezzel párhuzamosan szemináriumi keretben megtörténik a francia nyelv szerkezetének gyakorlati szempontú áttekintése. Az egyszerű mondat szerkezetével kezdjük, áttekintjük az aktív-passzív, pronominális, műveltető és személytelen szerkezeteket, az alkotó elemek sorrendjét a mondaton belül. Részletesen áttekintjüka főnévi csoport, az igei csoport és a névmások szerveződését és használatát.
A második félévben áttérünk az összetett mondatokra, mellérendelés, alárendelés szabályaira, az alárendelt mondatokban használt igemódokra, és részletesen tárgyaljuk a subjonctif használatát.
Végül áttekintjük a tagadás, a kérdés, a style direct, indirect és indirect libre használatát.
Utolsó témakörként sort kerítünk a szóképzési szabályokra (dérivation et composition).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

A. Martinet: *Éléments de linguistique générale*. A. Colin, Paris, 1980
J. Kelemen - V. Bárdosi - S. Kiss - P. Pataki - M. Pálfy: *Grammaire du français contemporain*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1985
M. Riegel - J.-Chr. Pellat - R. Rioul: *Grammaire méthodique du français*. PUF, Paris, 1994
J. Herman: *Précis d'histoire de la langue française*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1967
J. Picoche: *Précis de lexicologie française*. Nathan Université, Paris, 1978

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK*

[145] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[146] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[147] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[148] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

7. pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*11

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtan I. 2) Francia leíró nyelvtan II. 3) Francia nyelvészeti szeminárium I. 4) Francia nyelvészeti szeminárium II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvészeti szeminárium I.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[149] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[150]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[151]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[152]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Két féléven át a leíró nyelvtan előadására kerül sor, ezzel párhuzamosan szemináriumi keretben megtörténik a francia nyelv szerkezetének gyakorlati szempontú áttekintése. Az egyszerű mondat szerkezetével kezdjük, áttekintjük az aktív-passzív, pronominális, műveltető és személytelen szerkezeteket, az alkotó elemek sorrendjét a mondaton belül. Részletesen áttekintjüka főnévi csoport, az igei csoport és a névmások szerveződését és használatát.
A második félévben áttérünk az összetett mondatokra, mellérendelés, alárendelés szabályaira, az alárendelt mondatokban használt igemódokra, és részletesen tárgyaljuk a subjonctif használatát.
Végül áttekintjük a tagadás, a kérdés, a style direct, indirect és indirect libre használatát.
Utolsó témakörként sort kerítünk a szóképzési szabályokra (dérivation et composition).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

A. Martinet: *Éléments de linguistique générale*. A. Colin, Paris, 1980
J. Kelemen - V. Bárdosi - S. Kiss - P. Pataki - M. Pálfy: *Grammaire du français contemporain*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1985
M. Riegel - J.-Chr. Pellat - R. Rioul: *Grammaire méthodique du français*. PUF, Paris, 1994
J. Herman: *Précis d'histoire de la langue française*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1967
J. Picoche: *Précis de lexicologie française*. Nathan Université, Paris, 1978

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK*

[149] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[150] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[151] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[152] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

7. pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*11

Tantárgyai: 1) Francia leíró nyelvtan I. 2) Francia leíró nyelvtan II. 3) Francia nyelvészeti szeminárium I. 4) Francia nyelvészeti szeminárium II.

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvészeti szeminárium II.**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[153] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[154]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[155]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[156]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia leíró nyelvtan I.; Francia nyelvészeti szeminárium I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Két féléven át a leíró nyelvtan előadására kerül sor, ezzel párhuzamosan szemináriumi keretben megtörténik a francia nyelv szerkezetének gyakorlati szempontú áttekintése. Az egyszerű mondat szerkezetével kezdjük, áttekintjük az aktív-passzív, pronominális, műveltető és személytelen szerkezeteket, az alkotó elemek sorrendjét a mondaton belül. Részletesen áttekintjüka főnévi csoport, az igei csoport és a névmások szerveződését és használatát.
A második félévben áttérünk az összetett mondatokra, mellérendelés, alárendelés szabályaira, az alárendelt mondatokban használt igemódokra, és részletesen tárgyaljuk a subjonctif használatát.
Végül áttekintjük a tagadás, a kérdés, a style direct, indirect és indirect libre használatát.
Utolsó témakörként sort kerítünk a szóképzési szabályokra (dérivation et composition).

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

A. Martinet: *Éléments de linguistique générale*. A. Colin, Paris, 1980
J. Kelemen - V. Bárdosi - S. Kiss - P. Pataki - M. Pálfy: *Grammaire du français contemporain*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1985
M. Riegel - J.-Chr. Pellat - R. Rioul: *Grammaire méthodique du français*. PUF, Paris, 1994
J. Herman: *Précis d'histoire de la langue française*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1967
J. Picoche: *Précis de lexicologie française*. Nathan Université, Paris, 1978

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK*

[153]**Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[154]pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[155]*pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[156]pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

7. pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet II.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*9

Tantárgyai: 1) A francia nyelvtudomány fő irányai 2) A szövegek nyelvészeti vizsgálata 3) Nyelvváltozatok a franciában

(1.) Tantárgy neve: **A francia nyelvtudomány fő irányai**	**Kreditértéke:** 4
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[157] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[158]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[159]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[160]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia leíró nyelvtan II.; Francia nyelvészeti szeminárium II.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az előadás keretében áttekintjük a modern francia nyelvtudomány főbb képviselőit, a 20. századi főbb nyelvészeti irányzatokat. Ferdinand Saussure: *Cours de linguistique générale* és a strukturalizmus, diakrónia, szinkrónia, a nyelvi jel. A Cercle de Prague főbb képviselői és tevékenysége, Jakobson és a nyelv különböző funkciói (référentielle, émotive, conative, phatique, poétique,métalinguistique), Troubetskoj.
Chomsky és a generatív nyelvészet. A Cercle de Copenhague tevékenysége, Hjelmslev glosszematikája. André Martinet és a funkcionális fonológia, valamint a nyelv kettős tagoltságának elmélete. Labov és a szociolingvisztika alapjai.
Austin, és a pragmatika, kontextus és a kotextus szerepe a nyelvi megnyilvánulások értelmezésében.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

A. Martinet: *Éléments de linguistique générale*. A. Colin, Paris, 1980
J. Kelemen - V. Bárdosi - S. Kiss - P. Pataki - M. Pálfy: *Grammaire du français contemporain*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1985
M. Riegel - J.-Chr. Pellat - R. Rioul: *Grammaire méthodique du français*. PUF, Paris, 1994
J. Herman: *Précis d'histoire de la langue française*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1967
J. Picoche: *Précis de lexicologie française*. Nathan Université, Paris, 1978

[157] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[158] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[159] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[160] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Tisztában van az adott újlatin nyelv és kultúra jellemző kutatási kérdéseivel, elemzési és értelmezési módszereivel.
- Ismeri az adott újlatin nyelv egyes területeinek (irodalom-, nyelv- és kultúratudomány) szakkifejezéseit.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Adott munkahely szakmai elvárásainak megfelelően összetett feladatokat is elvégez vagy irányít.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, Phd, dr. Skutta Franciska ny. egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet II.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*9

Tantárgyai: 1) A francia nyelvtudomány fő irányai 2) A szövegek nyelvészeti vizsgálata 3) Nyelvváltozatok a franciában

(1.) Tantárgy neve: **A szövegek nyelvészeti vizsgálata**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[161] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[162]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[163]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[164]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia nyelvfejlesztés IV.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A szövegnyelvészeti vizsgálatok keretében túllépünk a mondatszintű elemzésének, és egy magasabb szerveződési elem, a szöveg vizsgálatával foglalkozunk. Először is megadjuk a szövegnek, mint a kutatás tárgyának értelmezését, másrészt körülírjuk az elemzéshez szükséges elméleteket és módszereket. Az elemzés magában foglalja a szövegek létrehozásának, illetve befogadásának (megértésének, értelmezésének) a vizsgálatát is.
Körüljárjuk a különböző szövegnyelvészeti irányzatokat: a pragmatikai szövegelméletet, amely szerint a cselekvés válik hangsúlyossá, a szövegeknek a nyelvi cselekvésekkel való összefüggések leírása. A kommunikációelméleti leírást, amely a szöveget a kommunikáció egyik egységének tekinti.
Végül a szöveglogikai elméletet, amely a vizsgálat formális jellegét hangsúlyozza.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Petőfi, S.J. :*A szöveg mint interdiszciplináris kutatási objektum*. Nyr. 112., 1988
Szabó, Z.:*Szövegnyelvészet és stilisztika.* Budapest, Tankönyvkiadó,1988
Szabó, Z.:*Összehasonlító stilisztika és összehasonlító szövegtan*. In: Officina Textologica 5. Grammatika – szövegnyelvészet – szövegtan. Szerk: Petőfi S. János. Debrecen, Kossuth Egyetemi Kiadó, 2001
J-M. Adam: *La linguistique textuelle: Introduction à l'analyse textuelle des discours.* Armand Colin, Paris, Coll. „Cursus”, 2005

[161] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[162] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[163] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[164] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

D. Maingueneau: *Discours- et analyse du discours.* Armand Colin, Paris, 2014

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, Phd, dr. Skutta Franciska ny. egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet II.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):*9

Tantárgyai: 1) A francia nyelvtudomány fő irányai 2) A szövegek nyelvészeti vizsgálata 3) Nyelvváltozatok a franciában

(1.) Tantárgy neve: **Nyelvváltozatok a franciában**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[165] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[166]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[167]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[168]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia nyelvészeti szeminárium II.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az óra keretében megvizsgáljuk a nyelv használata különböző változatait, azaz a normatív, a területi és társadalmi nyelvváltozatokat. A normatív változatok esetén részletesen, konkrét példák segítségével elemezzük az egyes nyelvi regiszterek jellemzőit (soutenu, standard, familier, argotique, stb.), használatának eseteit.
A területi nyelvi rétegződés keretében egyrészt a Franciaországban létező regionális változatokat elemezzük, másrészt a frankofón országokra jellemző nyelvhasználatot (Belgium, Kanada, volt afrikai gyarmatok).
Végül számba vesszük a különböző szociolekteket, részletesen elemezzük a használatukat, kialakulásukat, kihatásukat a nyelv jelenlegi állapotára. Mivel gyakorlati óráról van szó, a hallgatók kiselőadások formájában, a saját maguk által tapasztalt, vagy gyűjtött jelenségeket mutatják be.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

J.Picoche – Ch. Marchello-Nizia: *Histoire de la langue française.* Nathan Université, 1994.
A. Valdman: *Le français hors de France.* Paris, Champignon, 1979.
B. Cerquiglini: *La naissance du français.* Paris, PUF, 1991.
L. Depecker: *Les mots des régions de France.* Paris, Belin, 1992.
A. Lerond: *Patois, français régional et français central.* Nanterre, Publi X, 1985.

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK*

[165] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[166] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[167] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[168] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

7. pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

c) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

d) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Felelősséget vállal magyar nyelvű és adott újlatin nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, Phd, dr. Skutta Franciska ny. egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet III.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia nyelvtörténet 2) Lexikológia és szemantika 3) Alkalmazott nyelvészet

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvtörténet**	**Kreditértéke:** 4
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[169] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[170]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[171]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[172]*(ha vannak)***:** -	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:A latin nyelv alapjai II.; A francia nyelvtudomány fő irányai	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az előadás keretében áttekintjük a francia nyelvtörténet nagy szakaszait és az adott korra jellemző főbb nyelvi változásokat.
A kelta nyelv és nyelvemlékei, a római hódítás, Gallia romanizálódása, a frankok térhódítása és a frank birodalom kialakulása. A francia nyelv születése, az első írott nyelvemlékek (Serments de Strasbourg, stb.). Az ófrancia nyelv jellemzői. Középfrancia nyelv, a bikazuális deklináció megszűnése. Reneszánsz kor, I. Ferenc, Villers-Cotterets ediktum. Olasz nyelvi hatások. Klasszikus kor, a Francia Akadémia születése, feladatai, a Francia Nagyszótár kiadása. A purizmus, Malherbe tevékenysége. A modern és a kortárs francia nyelv. Az angol nyelv hatásai, a franglais jelensége. A francia nyelv helyzete a modern korban, szerepe az Európai Unión belül és az amerikai dominanciával szemben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

J.Picoche – Ch. Marchello-Nizia: *Histoire de la langue française.* Nathan Université, 1994.
A. Valdman: *Le français hors de France.* Paris, Champignon, 1979.
B. Cerquiglini: *La naissance du français.* Paris, PUF, 1991.
J. Herman: *Le latin vulgaire.* Paris, PUF, 1975.
P. Wolff: *Les origines linguistiques de l’Europe occidentale.* Toulouse-Le Mirail, 1982.

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

---

[169] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[170] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[171] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[172] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet III.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia nyelvtörténet 2) Lexikológia és szemantika 3) Alkalmazott nyelvészet

(1.) Tantárgy neve: **Lexikológia és szemantika**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[173] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[174]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[175]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[176]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Szövegek nyelvészeti vizsgálata	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az óra keretében a nyelvészet egyik fontos részterületével a jelentéstannal foglalkozunk. Tisztázzuk az alapfogalmakat (szemantika, lexikológia, lexikográfia, szemiotika, szemantika mező stb.), áttekintjük a különböző jelentésviszonyokat (homonímia, poliszémia, antonímia, szinonímia). A szókészlet diakrón szempontú szerveződését (neológizmusok és archaizmusok). Megvizsgáljuk a szókészlet szerveződésének alá-fölérendeltségi viszonyait (hyponymie – hyperonymie).
A szókészlet szerveződése eredet szerint (latin eredetű szavak, jövevényszavak, idegen szavak, tükör fordítások, nemzetközi szavak). Megvizsgáljuk a szókészlet változásait, a szóalkotást szóképzéssel vagy szóösszetétellel.
Végül szót ejtünk a lexikográfiáról, röviden bemutatjuk a szótárak és a szótárírás történetét, illetve a a szótárak felépítését (szócikkek, stb.)

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

J. Picoche: *Précis de morphologie historique du français.* Nathan, Paris, 1979
J. Picoche: *Structures sémantiques du lexique français,* Nathan, Paris 1986.
J. Picoche: *Précis de lexicologie française.* Nathan, Paris, 1993
Bárdosi V.- Pálfy M.: *Précis de lexicologie française,* Tankönyvkiadó, 1983.
Bárdosi V.: *Szövegalkotó gyakorlatok, nyelvteremtő praktikák.* Tinta Könyvkiadó Kft, 2014

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

[173] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[174] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[175] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[176] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Érdeklődik más újlatin nyelvek iránt, törekszik ezek elsajátítására, kiindulva saját szakiránya megszerzett ismereteiből és kompetenciáiból.
- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia nyelvészet III.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 8

Tantárgyai: 1) Francia nyelvtörténet 2) Lexikológia és szemantika 3) Alkalmazott nyelvészet

(1.) Tantárgy neve: **Alkalmazott nyelvészet**	**Kreditértéke:** 2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[177] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[178]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[179]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[180]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Francia nyelvészeti szeminárium II.; Nyelvváltozatok a franciában	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az alkalmazott nyelvészet, jellegénél fogva egy multidiszciplináris terület, amely számos tudományterület, módszereit és elméletét használja fel a nyelv vizsgálata során. A gyakorlati óra keretében a hallgatók konkrét nyelvi példákon, nyelvi helyzeteken keresztül ismerkednek meg a nyelvészet tágabb alkalmazásával. A szociolingvisztika keretében megvizsgáljuk az egyes társadalmi csoportok szociolektjeit, elemezzük, hogy a családi háttér, a vallás, az iskolázottság, egy adott társadalmi csoporthoz tartozás mennyiben befolyásolja a beszédmódot, a kifejező eszközöket. A pszchilolingvisztika esetében azokat a biológiai, pszichológiai képességeket vizsgáljuk, amelyek képessé teszik az embert a beszédre. Szót ejtünk a beszéd és az írás zavarairól, a nyelvtanulási nehézségekről. Megvizsgáljuk a nyelv elsajátításának folyamatát, illetve annak lehetőségét, hogy milyen módon alkalmazhatók az eredmények az idegen nyelv oktatásában.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

M. Cohen: *Matériaux pour une sociologie du langage.* Paris, Maspéro, 1971.
F. Gadet: *Le français ordinaire.* Paris, Armand Colin, 1989.
J-L. Calvet: *La sociolinguistique.* PUF, Paris, 2013.
J-Y Lanchec: *Psycholinguistique et pédagogie des langues.* PUF, 1964
J. Caron: *Précis de psycholinguistique.* PUF, 2008.

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK*

[177] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[178] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[179] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[180] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

7. pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

c) képességei
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.
- Az adott műfaj szabályrendszerének megfelelően, közérthetően, választékos stílusban ír és beszél az adott újlatin nyelven, világos, részletes szövegeket alkot különféle témában, különösen az adott újlatin nyelv kulturális témaköreivel kapcsolatosan

c) attitűdje
- Tudatosan képviseli az adott újlatin nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.
- Hitelesen közvetíti az adott újlatin nyelv nyelvészeti, irodalom- és kultúratudományi, történelmi gondolkodásmódját.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Az adott újlatin nyelv és kultúra területén szerzett ismereteit alkalmazza önművelésében, önismeretében is.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia és frankofón társadalom
Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 10
Tantárgyai: 1) A frankofón országok (földrajz, történelem, politika) 2) A mai francia média

(1.) Tantárgy neve: **A frankofón országok (földrajz, történelem, politika)**	**Kreditértéke:** 5
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[181] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[182]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[183]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[184]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Franciaország ismerete II.; Francia országismereti gyakorlat II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A mai francia nyelvű világ kultúrájának, politikai életének és gazdaságának területén eligazodni, a mai francia szövegeket bármilyen céllal megközelíteni csak Franciaország és a frankofón országok (Belgium, Svájc, Kanada, volt francia gyarmatok) politikai intézményrendszerének és társadalmának ismeretében lehet.
A tantárgy ezen ismeretek megszerzését szolgálja. Az intézményrendszerek általános kereteinek megismerése és az egyes intézmények (Parlament, Szenátus, kormányzati szervek, önkormányzati rendszer és intézményei) funkciójuk, felépítésük és működési mechanizmusuk szerinti áttekintése után a kortárs Franciaország és a frankofón világ főbb társadalmi kérdéseivel foglalkozunk.
Az eredeti – multimediális – dokumentumok tanulmányozását a szükséges mértékű történeti kitekintés egészíti ki.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

La vie politique en France. Sous la dir. de D. Chagnollaud. Collection Points : essais, 264, Seuil, Paris, 1993
Dictionnaire général de la francophonie [sous la dir. de J. J. Luthi, A. Viatte, G. Zananiri]. Letouzey et Ané, Paris, 1986
M. Tétu: *La francophonie: histoire, problématique et perspectives*. 3e éd. rev. et corr., Guérin littérature, Monréal, 1992
Émanciper la francophonie [Organisation internationale de la francophonie; réd. par B. Boutros-Ghali]. L'Harmattan, Paris- Budapest- Torino, 2002
F. Laroussi and Chr. L. Miller (special editors): *French and Francophone: the Challenge of Expanding Horizons*. Yale University Press, New Haven, 2003

[181] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[182] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[183] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[184] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Chr. Traisnel: *Le français en partage: les 50 plus belles histoires de la francophonie*. Timée éd., Boulogne, 2004

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.
- Összefüggéseiben értelmezi a romanisztika alapszak munkavállalással, vállalkozással kapcsolatos szabályait, előírásait.

b) képességei
- Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.
- Adott munkahely szakmai elvárásainak megfelelően összetett feladatokat is elvégez vagy irányít.

c) attitűdje
- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Tudatosan képviseli az adott újlatin nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia és frankofón társadalom

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 10

Tantárgyai: 1) A frankofón országok (földrajz, történelem, politika) 2) A mai francia média

(1.) Tantárgy neve: **A mai francia média**	**Kreditértéke:** 5
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[185] **típusa**: előadás **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[186]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[187]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[188]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium II.; Számítógép a fordításban	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az előadás keretében a hallgatók megismerkednek a sajtó és a média kapcsán felmerülő legfontosabb fogalmakkal, az írott és elektronikus sajtó jellemző termékeivel, felépítésével. Az újságcikkek típusa, riportok, közlemények, rövid hírek, stb.
Ezt követi a francia írott és digitális sajtó története: az első újságok megjelenése, tartalma, jellemzői, változásai. A modern kor legfontosabb kiadványai, napilapok, hetilapok, folyóiratok, tematikus számok.
A sajtó változásai a digitalizálódás függvényében, a piac és az olvasó közönség elvárásainak változásai, a sajtó szerepének átalakulása.
A közösségi médiák megjelenése, a fiatalok életében betöltött szerepe, előnyei, hátrányai és veszélyei.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

F. Laroussi and Chr. L. Miller (special editors): *French and Francophone: the Challenge of Expanding Horizons*. Yale University Press, New Haven, 2003
Chr. Traisnel: *Le français en partage: les 50 plus belles histoires de la francophonie*. Timée éd., Boulogne, 2004
P. Albert: *La presse*. PUF, Paris, 1996
Th. Ferenczi: *L'invention du journalisme en France*. Plon, Paris, 1993
D. Lormier: *Histoire de la presse en France*. Éd. De Vecchi S. A., 2004

[185] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[186] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[187] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[188] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás nyelvi és nyelvészeti megalapozása I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 12

Tantárgyai: 1) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium I. 2) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium II. 3) Bevezetés a szakfordításba 4) Szakfordítási gyakorlat I.

(1.) Tantárgy neve: **Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium I.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[189] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[190]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[191]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[192]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Bevezetés a bölcsészettudományok módszertanába II.; Francia fordítási gyakorlat II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium általános célja a fordítás mint intellektuális és technikai folyamat alapvető műveleteinek, fázisainak és feltételeinek megismertetése a hallgatókkal. Ezen általános ismeretekre alapozva célunk, hogy gyakorlati példákon keresztül megismertessük a hallgatókat a legalapvetőbb gazdasági szakkifejezésekkel, amelyek elsősorban a gazdaság általános működése, a vállalati szerveződés, a munkavállalói kérdések köré csoportosulnak. Az alapvető fogalmak megismerését követi a gazdasági élettel, a vállalatok működésével kapcsolatos dokumentumok részletesebb elemzése, magyarázata és fordítása. A szövegek rendkívül változatosak, cégek bemutatkozó anyagait, külföldi partnerekkel folytatott levelezéseit, a gazdasági tranzakciók lebonyolításának különféle dokumentációit tartalmazza. Az is célunk, hogy a hallgatók megismerjék a mai francia írott sajtó legjelentősebb orgánumait, és tájékozódni tudjanak a politikai, gazdasági, társadalmi életben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

D. Martina: *Précis d'économie*. Nathan, Paris, 2001
J.-L. Penfornis: *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris, 2003
Bernadet - Bouchez - Pihier: *Précis de marketing*. Nathan, Paris, 2001
M. Soignet: *Le français juridique*.Hachette, Paris, 2003
G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon : *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, 2006.

[189] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[190] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[191] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[192] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás nyelvi és nyelvészeti megalapozása I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 12

Tantárgyai: 1) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium I. 2) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium II. 3) Bevezetés a szakfordításba 4) Szakfordítási gyakorlat I.

(1.) Tantárgy neve: **Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium II.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[193] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[194]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[195]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[196]*(ha vannak)*: -	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Szaksajtó-olvasó és fordító szeminárium I.; Bevezetés a szakfordításba	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium általános célja a fordítás mint intellektuális és technikai folyamat alapvető műveleteinek, fázisainak és feltételeinek megismertetése a hallgatókkal. Ezen általános ismeretekre alapozva célunk, hogy gyakorlati példákon keresztül megismertessük a hallgatókat a legalapvetőbb gazdasági szakkifejezésekkel, amelyek elsősorban a gazdaság általános működése, a vállalati szerveződés, a munkavállalói kérdések köré csoportosulnak. Az alapvető fogalmak megismerését követi a gazdasági élettel, a vállalatok működésével kapcsolatos dokumentumok részletesebb elemzése, magyarázata és fordítása. A szövegek rendkívül változatosak, cégek bemutatkozó anyagait, külföldi partnerekkel folytatott levelezéseit, a gazdasági tranzakciók lebonyolításának különféle dokumentációit tartalmazza. Az is célunk, hogy a hallgatók megismerjék a mai francia írott sajtó legjelentősebb orgánumait, és tájékozódni tudjanak a politikai, gazdasági, társadalmi életben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

D. Martina: *Précis d'économie*. Nathan, Paris, 2001
J.-L. Penfornis: *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris, 2003
Bernadet - Bouchez - Pihier: *Précis de marketing*. Nathan, Paris, 2001
M. Soignet: *Le français juridique*.Hachette, Paris, 2003
G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon : *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, 2006

[193] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[194] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[195] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[196] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás nyelvi és nyelvészeti megalapozása I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 12

Tantárgyai: 1) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium I. 2) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium II. 3) Bevezetés a szakfordításba 4) Szakfordítási gyakorlat I.

(1.) Tantárgy neve: **Bevezetés a szakfordításba**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[197] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[198]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[199]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[200]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Bevezetés a bölcsészettudományok módszertanába II.; Francia fordítási gyakorlat II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium általános célja a fordítás mint intellektuális és technikai folyamat alapvető műveleteinek, fázisainak és feltételeinek megismertetése a hallgatókkal. Ezen általános ismeretekre alapozva célunk, hogy gyakorlati példákon keresztül megismertessük a hallgatókat a legalapvetőbb gazdasági szakkifejezésekkel, amelyek elsősorban a gazdaság általános működése, a vállalati szerveződés, a munkavállalói kérdések köré csoportosulnak. Az alapvető fogalmak megismerését követi a gazdasági élettel, a vállalatok működésével kapcsolatos dokumentumok részletesebb elemzése, magyarázata és fordítása. A szövegek rendkívül változatosak, cégek bemutatkozó anyagait, külföldi partnerekkel folytatott levelezéseit, a gazdasági tranzakciók lebonyolításának különféle dokumentációit tartalmazza. Az is célunk, hogy a hallgatók megismerjék a mai francia írott sajtó legjelentősebb orgánumait, és tájékozódni tudjanak a politikai, gazdasági, társadalmi életben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

D. Martina: *Précis d'économie*. Nathan, Paris, 2001
J.-L. Penfornis: *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris, 2003
Bernadet - Bouchez - Pihier: *Précis de marketing*. Nathan, Paris, 2001
M. Soignet: *Le français juridique*.Hachette, Paris, 2003
G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon : *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, 2006

[197] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[198] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[199] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[200] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás nyelvi és nyelvészeti megalapozása I.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 12

Tantárgyai: 1) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium I. 2) Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium II. 3) Bevezetés a szakfordításba 4) Szakfordítási gyakorlat I.

(1.) Tantárgy neve: **Szakfordítási gyakorlat I.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[201] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[202]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[203]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[204]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Bevezetés a szakfordításba	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium általános célja a fordítás mint intellektuális és technikai folyamat alapvető műveleteinek, fázisainak és feltételeinek megismertetése a hallgatókkal. Ezen általános ismeretekre alapozva célunk, hogy gyakorlati példákon keresztül megismertessük a hallgatókat a legalapvetőbb gazdasági szakkifejezésekkel, amelyek elsősorban a gazdaság általános működése, a vállalati szerveződés, a munkavállalói kérdések köré csoportosulnak. Az alapvető fogalmak megismerését követi a gazdasági élettel, a vállalatok működésével kapcsolatos dokumentumok részletesebb elemzése, magyarázata és fordítása. A szövegek rendkívül változatosak, cégek bemutatkozó anyagait, külföldi partnerekkel folytatott levelezéseit, a gazdasági tranzakciók lebonyolításának különféle dokumentációit tartalmazza. Az is célunk, hogy a hallgatók megismerjék a mai francia írott sajtó legjelentősebb orgánumait, és tájékozódni tudjanak a politikai, gazdasági, társadalmi életben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

D. Martina: *Précis d'économie*. Nathan, Paris, 2001
J.-L. Penfornis: *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris, 2003
Bernadet - Bouchez - Pihier: *Précis de marketing*. Nathan, Paris, 2001
M. Soignet: *Le français juridique*.Hachette, Paris, 2003
G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon : *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, 2006

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK*

[201] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[202] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[203] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[204] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

7. pont) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás nyelvi és nyelvészeti megalapozása II.

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 9

Tantárgyai: 1) Szakfordítási gyakorlat II. 2) Szakfordítási gyakorlat III. 3) Szövegtani gyakorlat

(1.) Tantárgy neve: **Szakfordítási gyakorlat II.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[205] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[206]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[207]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[208]*(ha vannak)*: -	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Szakfordítási gyakorlat I.;Szaksajtó-olvasó és –fordító szeminárium II.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium általános célja a fordítás mint intellektuális és technikai folyamat alapvető műveleteinek, fázisainak és feltételeinek megismertetése a hallgatókkal. Ezen általános ismeretekre alapozva célunk, hogy gyakorlati példákon keresztül megismertessük a hallgatókat a legalapvetőbb gazdasági szakkifejezésekkel, amelyek elsősorban a gazdaság általános működése, a vállalati szerveződés, a munkavállalói kérdések köré csoportosulnak. Az alapvető fogalmak megismerését követi a gazdasági élettel, a vállalatok működésével kapcsolatos dokumentumok részletesebb elemzése, magyarázata és fordítása. A szövegek rendkívül változatosak, cégek bemutatkozó anyagait, külföldi partnerekkel folytatott levelezéseit, a gazdasági tranzakciók lebonyolításának különféle dokumentációit tartalmazza. Az is célunk, hogy a hallgatók megismerjék a mai francia írott sajtó legjelentősebb orgánumait, és tájékozódni tudjanak a politikai, gazdasági, társadalmi életben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

D. Martina: *Précis d'économie*. Nathan, Paris, 2001
J.-L. Penfornis: *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris, 2003
Bernadet - Bouchez - Pihier: *Précis de marketing*. Nathan, Paris, 2001
M. Soignet: *Le français juridique*.Hachette, Paris, 2003
G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon : *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, 2006

[205] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[206] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[207] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*

[208] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás nyelvi és nyelvészeti megalapozása II.
Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 9
Tantárgyai: 1) Szakfordítási gyakorlat II. 2) Szakfordítási gyakorlat III. 3)Szövegtani gyakorlat

(1.) Tantárgy neve: **Szakfordítási gyakorlat III.**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[209] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[210]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[211]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[212]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Szakfordítási gyakorlat II.; Szótárak és terminológiai adatbázisok	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium általános célja a fordítás mint intellektuális és technikai folyamat alapvető műveleteinek, fázisainak és feltételeinek megismertetése a hallgatókkal. Ezen általános ismeretekre alapozva célunk, hogy gyakorlati példákon keresztül megismertessük a hallgatókat a legalapvetőbb gazdasági szakkifejezésekkel, amelyek elsősorban a gazdaság általános működése, a vállalati szerveződés, a munkavállalói kérdések köré csoportosulnak. Az alapvető fogalmak megismerését követi a gazdasági élettel, a vállalatok működésével kapcsolatos dokumentumok részletesebb elemzése, magyarázata és fordítása. A szövegek rendkívül változatosak, cégek bemutatkozó anyagait, külföldi partnerekkel folytatott levelezéseit, a gazdasági tranzakciók lebonyolításának különféle dokumentációit tartalmazza. Az is célunk, hogy a hallgatók megismerjék a mai francia írott sajtó legjelentősebb orgánumait, és tájékozódni tudjanak a politikai, gazdasági, társadalmi életben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

D. Martina: *Précis d'économie*. Nathan, Paris, 2001
J.-L. Penfornis: *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris, 2003
Bernadet - Bouchez - Pihier: *Précis de marketing*. Nathan, Paris, 2001
M. Soignet: *Le français juridique*.Hachette, Paris, 2003
G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon : *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, 2006

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

---

[209] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[210] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[211] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[212] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás nyelvi és nyelvészeti megalapozása II.
Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 9
Tantárgyai: 1) Szakfordítási gyakorlat II. 2) Szakfordítási gyakorlat III. 3)Szövegtani gyakorlat

(1.) Tantárgy neve: **Szövegtani gyakorlat**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]**:** 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[213] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[214]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[215]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[216]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Fordításmódszertani ismeretek	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium általános célja a fordítás mint intellektuális és technikai folyamat alapvető műveleteinek, fázisainak és feltételeinek megismertetése a hallgatókkal. Ezen általános ismeretekre alapozva célunk, hogy gyakorlati példákon keresztül megismertessük a hallgatókat a legalapvetőbb gazdasági szakkifejezésekkel, amelyek elsősorban a gazdaság általános működése, a vállalati szerveződés, a munkavállalói kérdések köré csoportosulnak. Az alapvető fogalmak megismerését követi a gazdasági élettel, a vállalatok működésével kapcsolatos dokumentumok részletesebb elemzése, magyarázata és fordítása. A szövegek rendkívül változatosak, cégek bemutatkozó anyagait, külföldi partnerekkel folytatott levelezéseit, a gazdasági tranzakciók lebonyolításának különféle dokumentációit tartalmazza. Az is célunk, hogy a hallgatók megismerjék a mai francia írott sajtó legjelentősebb orgánumait, és tájékozódni tudjanak a politikai, gazdasági, társadalmi életben.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

D. Martina: *Précis d'économie*. Nathan, Paris, 2001
J.-L. Penfornis: *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris, 2003
Bernadet - Bouchez - Pihier: *Précis de marketing*. Nathan, Paris, 2001
M. Soignet: *Le français juridique*.Hachette, Paris, 2003
G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon : *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, 2006

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

---

[213] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[214] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[215] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[216] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

a) tudása.
- Ismeri az adott újlatin nyelvű kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti, népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.
- Átlátja az adott újlatin nyelvhez tartozó szövegek és kulturális jelenségek befogadásának bevett eljárásait, az értelmezés szakmailag elfogadott kontextusait.

b) képességei
- - Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.

c) attitűdje
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és önképzésre.
- Elfogadja és a gyakorlatban is megvalósítja az egészségmegőrző szemléletet és életvitelt.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Szilágyi Ildikó egyetemi adjunktus, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás alkalmazott nyelvészeti vonatkozásai

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 10

Tantárgyai: 1) Fordításmódszertani ismeretek 2) Francia nyelvváltozatok és nyelvhasználat

(1.) Tantárgy neve: **Fordításmódszertani ismeretek**	**Kreditértéke:** 5
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[217] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[218]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[219]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[220]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: IV. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Franciaország politikai intézményrendszere; A frankofón országok (földrajz, történelem, politika)	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az alkalmazott nyelvészet köréből a szociolingvisztika és a szövegnyelvészet kapcsolódik a stúdiumhoz, ezért elsősorban a mai francia nyelv rétegzettségét, a beszélt és írott nyelvi kód különbözőségeit vizsgáljuk, illetve a különböző szövegtípusok felépítésének és nyelvi megformálásának sajátosságait.
A fordítói kompetenciák közé tartozik a megfelelő nyelvi regiszter beazonosítása, a forrásnyelvi szöveg rétegzettségének pontos meghatározása, hogy a célnyelvi szöveg azután megfeleljen az adott regiszternek.
A fordítói munka során sokféle típusú szöveggel találkozunk, amelyek különböző fordítási technikák alkalmazását teszik szükségessé, még ha gazdasági szövegről van is szó, nem mindegy, hogy újságcikket, vagy gazdasági elemzést fordítunk, szakemberek vagy laikusok számára.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

C. Kerbrat-Orecchioni :*Les interactions verbales*. A. Colin, Paris, 1990
M. Cohen: *Matériaux pour une sociologie du langage.* Paris, Maspéro, 1971.
F. Gadet: *Le français ordinaire.* Paris, Armand Colin, 1989.
J-L. Calvet: *La sociolinguistique.* PUF, Paris, 2013.
J-M. Adam: *La linguistique textuelle: Introduction à l’analyse textuelle des discours.* Armand Colin, Paris, Coll. „Cursus”, 2005

[217] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[218] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[219] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[220] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a)tudása.
- Összefüggéseiben értelmezi a romanisztika alapszak munkavállalással, vállalkozással kapcsolatos szabályait, előírásait.

b) **képességei**
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás alkalmazott nyelvészeti vonatkozásai

Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 10

Tantárgyai: 1) Fordításmódszertani ismeretek 2) Francia nyelvváltozatok és nyelvhasználat

(1.) Tantárgy neve: **Francia nyelvváltozatok és nyelvhasználat**	**Kreditértéke:** 5
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 80%elm, 20%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[221] **típusa**: előadás és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[222]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[223]**)**: kollokvium Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[224]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: VI. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:A szövegek nyelvészeti vizsgálata; Nyelvváltozatok a franciában; Szövegtani gyakorlat	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

Az alkalmazott nyelvészet köréből a szociolingvisztika és a szövegnyelvészet kapcsolódik a stúdiumhoz, ezért elsősorban a mai francia nyelv rétegzettségét, a beszélt és írott nyelvi kód különbözőségeit vizsgáljuk, illetve a különböző szövegtípusok felépítésének és nyelvi megformálásának sajátosságait.
A fordítói kompetenciák közé tartozik a megfelelő nyelvi regiszter beazonosítása, a forrásnyelvi szöveg rétegzettségének pontos meghatározása, hogy a célnyelvi szöveg azután megfeleljen az adott regiszternek.
A fordítói munka során sokféle típusú szöveggel találkozunk, amelyek különböző fordítási technikák alkalmazását teszik szükségessé, még ha gazdasági szövegről van is szó, nem mindegy, hogy újságcikket, vagy gazdasági elemzést fordítunk, szakemberek vagy laikusok számára.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

C. Kerbrat-Orecchioni :*Les interactions verbales*. A. Colin, Paris, 1990
M. Cohen: *Matériaux pour une sociologie du langage.* Paris, Maspéro, 1971.
F. Gadet: *Le français ordinaire.* Paris, Armand Colin, 1989.
J-L. Calvet: *La sociolinguistique.* PUF, Paris, 2013.
J-M. Adam: *La linguistique textuelle: Introduction à l'analyse textuelle des discours.* Armand Colin, Paris, Coll. „Cursus”, 2005

[221] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[222] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[223] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[224] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a)tudása.
- Összefüggéseiben értelmezi a romanisztika alapszak munkavállalással, vállalkozással kapcsolatos szabályait, előírásait.

b) **képességei**
- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje
- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Marádi Krisztina egyetemi adjunktus, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás technikai vonatkozásai
Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 6
Tantárgyai: 1) Számítógép a fordításban 2) Szótárak és terminológiai adatbázisok

(1.) Tantárgy neve: **Számítógép a fordításban**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[225] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[226]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[227]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[228]*(ha vannak)***:** -	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Fordításmódszertani ismeretek; Szakfordítási gyakorlat I.	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium célja mindazon technológiáknak, informatikai eszközöknek a bemutatása, melyek a XXI. század fordítójának mindennapi munkájában jelen vannak és amelyek mára már elengedhetetlenné váltak a minőségi munkavégzés érdekében.
Az általános elméleti bevezetés mellett elsősorban bizonyos eszközök gyakorlati megismerésére és fordításbeli használatára nyújtunk lehetőséget a hallgatóknak. A feldolgozandó témakörök a gépi és a számítógéppel segített fordítás problémáit és eszközeit, valamint a szövegszerkesztők, az elektronikus szótárak, az internet és az on-line adatbázisok használatát ölelik fel.
A nyomtatott szótárak használata a szakfordítás során egyre inkább visszaszorul, ezért nélkülözhetetlen, hogy a hallgatók tisztában legyenek az elektronikus adatforrások használatával, alkalmazási lehetőségeivel és természetesen korlátaival is.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Prószéky G.:*Számítógépes nyelvészet [Természetes nyelvek használata számítógépes rendszerekben]*. SZÁMALK, Budapest, 1989
Prószéky G. & Kis Balázs: *Számítógéppel - emberi nyelven. SZAK*, Bicske, 1999
Arnold, Douglas, Balkan, Lorna, Meijer, Siety, Humphreys, R. Lee, Sadler, Louisa: *Machine Translation. An introductory guide*. NCC Blackwell, London, 1994-
http://privatewww.essex.ac.uk/~doug/index_5.html
J. Senellart - P. Dienes - T. Váradi: *New Generation Systran Translation System*. www.systransoft.com/Technology/ mtsummitviii_systranNG.pdf

[225] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[226] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[227] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[228] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.

- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

b) képességei

- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége

- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k), ha van(nak)(*név, beosztás, tud. fokozat*)**:**

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: A szakfordítás technikai vonatkozásai
Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 6
Tantárgyai: 1) Számítógép a fordításban 2) Szótárak és terminológiai adatbázisok

(1.) Tantárgy neve: **Szótárak és terminológiai adatbázisok**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[229] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[230]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[231]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[232]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: V. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Fordításmódszertani ismeretek	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A stúdium célja mindazon technológiáknak, informatikai eszközöknek a bemutatása, melyek a XXI. század fordítójának mindennapi munkájában jelen vannak és amelyek mára már elengedhetetlenné váltak a minőségi munkavégzés érdekében.
Az általános elméleti bevezetés mellett elsősorban bizonyos eszközök gyakorlati megismerésére és fordításbeli használatára nyújtunk lehetőséget a hallgatóknak. A feldolgozandó témakörök a gépi és a számítógéppel segített fordítás problémáit és eszközeit, valamint a szövegszerkesztők, az elektronikus szótárak, az internet és az on-line adatbázisok használatát ölelik fel.
A nyomtatott szótárak használata a szakfordítás során egyre inkább visszaszorul, ezért nélkülözhetetlen, hogy a hallgatók tisztában legyenek az elektronikus adatforrások használatával, alkalmazási lehetőségeivel és természetesen korlátaival is.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Prószéky G.:*Számítógépes nyelvészet [Természetes nyelvek használata számítógépes rendszerekben]*. SZÁMALK, Budapest, 1989
Prószéky G. & Kis Balázs: *Számítógéppel - emberi nyelven. SZAK*, Bicske, 1999
Arnold, Douglas, Balkan, Lorna, Meijer, Siety, Humphreys, R. Lee, Sadler, Louisa: *Machine Translation. An introductory guide*. NCC Blackwell, London, 1994-
http://privatewww.essex.ac.uk/~doug/index_5.html
J. Senellart - P. Dienes - T. Váradi: *New Generation Systran Translation System*. www.systransoft.com/Technology/ mtsummitviii_systranNG.pdf

[229] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[230] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[231] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[232] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

c) tudása.

- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.

d) képességei

- Műfajilag sokszínű szövegeket és kulturális jelenségeket értelmez francia nyelven.

c) attitűdje

- Törekszik általános és szaknyelvi tudásának fejlesztésére.
- Törekszik szakmai hivatástudatának kialakítására és az önképzésre.

d) autonómiája és felelőssége

- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k), ha van(nak)(*név, beosztás, tud. fokozat*)**:**

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Ismeretkör nélküli önálló tantárgy
Kredittartománya *(max. 12 kr.):* 3
Tantárgyai: 1) Franciaország politikai intézményrendszere

(1.) Tantárgy neve: **Franciaország politikai intézményrendszere**	**Kreditértéke:** 3
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[233] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[234]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[235]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[236]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye**: III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:Franciaország ismerete II.; Francia országismereti gyakorlat II.; Nyelvi alapvizsga	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A mai francia nyelvű világ kultúrájának, politikai életének és gazdaságának területén eligazodni, a mai francia szövegeket bármilyen céllal megközelíteni csak Franciaország és a frankofón országok (Belgium, Svájc, Kanada, volt francia gyarmatok) politikai intézményrendszerének és társadalmának ismeretében lehet.
A tantárgy ezen ismeretek megszerzését szolgálja. Az intézményrendszerek általános kereteinek megismerése és az egyes intézmények (Parlament, Szenátus, kormányzati szervek, önkormányzati rendszer és intézményei) funkciójuk, felépítésük és működési mechanizmusuk szerinti áttekintése után a kortárs Franciaország és a frankofón világ főbb társadalmi kérdéseivel foglalkozunk.
Az eredeti – multimediális – dokumentumok tanulmányozását a szükséges mértékű történeti kitekintés egészíti ki.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Ch. Debbasch - J. Bourdon - J.-N. Pontier, J.-C. Ricci: *La V^e République*. Economica, Paris, 1985
La vie politique en France. Sous la dir. de D. Chagnollaud. Collection Points : essais, 264, Seuil, Paris, 1993
Dictionnaire général de la francophonie [sous la dir. de J. J. Luthi, A. Viatte, G. Zananiri]. Letouzey et Ané, Paris, 1986
M. Tétu: *La francophonie: histoire, problématique et perspectives*. 3e éd. rev. et corr., Guérin littérature, Monréal, 1992
Émanciper la francophonie [Organisation internationale de la francophonie; réd. par B. Boutros-

[233] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.
[234] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.
[235] *pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló*
[236] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Ghali]. L'Harmattan, Paris- Budapest- Torino, 2002

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása.
- Ismeri a magyar és európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.
- Összefüggéseiben értelmezi a romanisztika alapszak munkavállalással, vállalkozással kapcsolatos szabályait, előírásait.

b) képességei
- Az adott újlatin nyelvhez és kultúrához kapcsolódóan kiválasztja és alkalmazza a szakmai problémának megfelelő nyelvészeti, irodalomtudományi vagy kultúratudományi módszert.
- Adott munkahely szakmai elvárásainak megfelelően összetett feladatokat is elvégez vagy irányít.

c) attitűdje
- Képviseli a magyar és az európai identitás vallási, társadalmi, történeti és jelenkori sokszínűségét.
- Igénye van a szakirányához kapcsolódó Európán kívüli kultúrák megismerésére.
- Tudatosan képviseli az adott újlatin nyelvterület nyelvi és kommunikációs normáit.

d) autonómiája és felelőssége
- Tudatosan képviseli azon módszereket, amelyekkel a francia nyelv és kultúra területén dolgozik, és elfogadja más tudományágak eltérő módszertani sajátosságait.
- Nyitott a francia nyelv kulturális hátterére.

Tantárgy felelőse: dr. Csűry István egyetemi docens, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): dr. Nagy Andrea egyetemi docens, PhD

I.2. Ismeretkörök/tantárgyi programok, tantárgyleírások

(a tantervi táblázatban szereplő minden tanegységről)

Az **ismeretkör**: Francia szövegolvasás

Kredittartománya: 10

Tantárgyai: 1) Francia szövegolvasás I. 2) Francia szövegolvasás II. 3) Francia szövegolvasás III. 4) Francia szövegolvasás IV.

(1.) Tantárgy neve: **Francia szövegolvasás I-IV**	**Kreditértéke:** 3,3,2,2
A tantárgy **besorolása**: kötelező	
A tantárgy elméleti vagy gyakorlati jellegének mértéke, „képzési karaktere”[12]: 20%elm, 80%gyak (kredit%)	
A **tanóra**[237] **típusa**: szeminárium és **óraszáma**: 30az adott **félévben**, (*ha nem (csak) magyarul oktatják a tárgyat, akkor a **nyelve**:* francia Az adott ismeret átadásában alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok, jellemzők**[238]*(ha vannak)*: -	
A **számonkérés** módja (koll. / gyj. / **egyéb**[239]**)**: gyakorlati jegy Az ismeretellenőrzésben alkalmazandó **további** (*sajátos*) **módok**[240]*(ha vannak)***: -**	
A tantárgy **tantervi helye** (hányadik félév): III. félév	
Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:-	

Tantárgy-leírás: az elsajátítandó **ismeretanyag tömör, ugyanakkor informáló leírása**

A tanárgy célja a nem franciaszakos hallgatók bevezetése a francia szövegolvasás technikájába, a szótárhasználatba, valamint az alapvető szövegtípusok stiláris jellegzetességeibe. Az anyag kiterjed szépirodalmi, a mindennapi élettel, a francia civilizációval és az aktuális eseményekkel kapcsolatos szövegekre, majd szép lassan bevezetünk tudományos (elsősorban társadalomtudományi, irodalomkritikai) elemzéseket, esszéket is, a későbbi tudományos tevékenység előkészítésére.

A kurzusok lehetővé teszik a francia minor szakot elvégzők számára a francia olvasási és szövegértelmezési kompetencia megszerzését,és felkészítik őket ezzel kapcsolatos gyakorlati feladatok megoldására, a francia civilizációs ismeretek elmélyítésére, illetve a későbbiek folyamán az önálló szövegalkotásra is.

A **2-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása bibliográfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, (esetleg oldalak), ISBN)

Halász K. - Szabó A.: *Francia nyelvgyakorlati kézikönyv*. Tankönyvkiadó, Budapest, 1993

Cadiot-Cueilleron-Klotz-Lefebvre du Prey-de Montgolfier: *Grammaire.*Cours de civilisation française de la Sorbonne, niveau supérieur I, Coll. „Exerçons-nous”, Hachette, 1992

Domján A. – Hunyadi C. –Messmer L.: *Réussir son test auditif.* Lexika Kiadó, Budapest, 2014

Bonato Lucia: *A l’heure actuelle – Dossier de civilisation française.* Black Cat, 2003

Électre Vincent: *Activités d’écoute 1-2.* Eli Edizioni, 2002

[237] **Nftv. 108. §** 37. *tanóra*: a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez az oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció), amelynek időtartama legalább negyvenöt, legfeljebb hatvan perc.

[238] pl. esetismertetések, szerepjáték, tematikus prezentációk stb.

[239] pl. folyamatos számonkérés, évközi beszámoló

[240] pl. esettanulmányok, témakidolgozások, dolgozatok, esszék, üzleti, szervezési tervek stb. bekérése

Azoknak az **előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek***(tudás, képesség* stb., *KKK 7. pont*) a felsorolása, **amelyek kialakításához a tantárgy jellemzően, érdemben hozzájárul**

a) tudása

- Ismeri a magyar és az európai identitás szakterületileg legfontosabb kulturális szövegeit, kontextusait.
- Ismeri a francia kultúra jellemző írásbeli és szóbeli, tudományos és közéleti népszerűsítő műfajait és azok szabályrendszerét.

b) képességei

- Értelmezi a francia nyelvű kulturális jelenségeket és azok történeti beágyazottságát, képes a francia nyelvet elhelyezni a világ nyelvei között, valamint azonosítani a francia nyelv főbb regionális változatait.

c) attitűdje

- Érti és elfogadja, hogy a kulturális jelenségek történetileg és társadalmilag meghatározottak és változóak.
- Érdeklődik más újlatin nyelvek iránt, törekszik ezek elsajátítására, kiindulva saját szakiránya megszerzett ismereteiből és kompetenciáiból.

d) autonómiája és felelőssége

- Felelősséget vállal a magyar és francia nyelvű szövegeiért, tudatában van azok lehetséges felhasználási területeinek.

Tantárgy felelőse: Forgács Anikó

Tantárgy oktatásába bevont oktató(k): anyanyelvi vendégtanár